



Thinking of you
Electrolux



EWT 1066 EDW
EWT 1266 EDW

.....
LT SKALBYKLĖ

МК МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ

RO MAȘINĂ DE SPĂLAT RUFЕ

.....
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA 2

УПАТСТВО ЗА РАКУВАЊЕ 21

MANUAL DE UTILIZARE 41



TURINYS

1. SAUGOS INFORMACIJA	3
2. SAUGOS INSTRUKCIJA	4
3. GAMINIO APRAŠYMAS	5
4. VALDYMO SKYDELIS	6
5. PROGRAMOS	7
6. SAŃAUDOS	9
7. PARINKTYS	10
8. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART	11
9. KASDIENIS NAUDOJIMAS	12
10. PATARIMAI	14
11. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	15
12. TRIKČIŲ ŠALINIMAS	18
13. TECHNINĖ INFORMACIJA	20

MES GALVOJAME APIE JUS

Dėkojame, kad pirkote šį „Electrolux“ gaminį. Jūs pasirinkome gaminį, kuris pasižymi dešimtmečiais profesionalios patirties ir naujovėmis. Originalus ir stilingas, jis sukurtas turint galvoje jus. Taigi, kai tik naudojate jį, galite jaustis saugūs, žinodami, kad kiekvieną kartą pasieksite puikių rezultatų.

Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį!

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:



gautumėte naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos:
www.electrolux.com



užregistruotumėte savo gaminį geresniam aptarnavimui:
www.electrolux.com/productregistration



įsigytumėte priedų, vartojamųjų prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:
www.electrolux.com/shop

KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją.

Informacija yra nurodyta techninių duomenų plokštelėje. Modelis, PNC, serijos numeris.



Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija.



Bendroji informacija ir patarimai



Informacija dėl aplinkos apsaugos

Galimi pakeitimai.

1. SAUGOS INFORMACIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada laikykite šią instrukciją šalia prietaiso, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga



ĮSPĖJIMAS

Pavojus uždusti, susižeisti arba tapti neįgaliais.

- Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių arba patirties bei žinių trūkumo, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
- Visas pakavimo medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Visas plovimo priemones laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia, kai prietaiso durelės atviros.
- Jeigu prietaise įrengtas apsaugos nuo vaikų užraktas, rekomenduojame jį įjungti.
- Neprižiūrimi vaikai negali atlikti valymo ir vartotojo priežiūros darbų.

1.2 Bendrieji saugos reikalavimai

- Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Laikykitės nurodyto didžiausio skalbinių kiekio 6 kg (žr. skyrių „Programų lentelė“).

- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, gamintojo klientų aptarnavimo atstovui arba panašios kvalifikacijos asmenims – kitaip gali kilti pavojus.
- Darbinis vandens slėgis (mažiausias ir didžiausias) turi būti nuo 0,5 baro (0,05 MPa) iki 8 barų (0,8 MPa)
- Pagrindė esančių ventiliacijos angų (jeigu taikytina) neturi užstoti kilimas.
- Prietaisą prie vandentiekio sistemos prijunkite naudodami pateiktus naujus žarnų komplektus. Senų žarnų komplektų pakartotinai naudoti negalima.

2. SAUGOS INSTRUKCIJA

2.1 Įrengimas

- Pašalinkite visas pakavimo medžiagas ir gabenimui skirtus varžtus.
- Išsaugokite gabenimui skirtus varžtus. Perveždami prietaisą, jais privalėsite užblokuoti būgną.
- Neįrengkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Neįrengkite ir nenaudokite prietaiso ten, kur temperatūra būna žemesnė nei 0 °C, arba ten, kur jis gali būti veikiamas oro sąlygų.
- Vadovaukitės su prietaisu pateikta naudojimo instrukcija.
- Ten, kur įrengsite prietaisą, grindys būtinai turi būti lygios, tvirtos, atsparios šilumai ir švarios.
- Nestatykite prietaiso ten, kur prietaiso durelių negalima atidaryti iki galo.
- Prietaisas yra sunkus: jį perkeldami, visada būkite atsargūs. Visuomet mėvėkite apsauginės pirštinės.
- Pasirūpinkite, kad tarp prietaiso ir grindų vyktų oro cirkuliacija.
- Pareguliuokite kojeles, kad tarp prietaiso ir kilimo būtų reikiamas tarpas.

Elektros prijungimas



ISPĖJIMAS

Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Prietaisą būtina įžeminti.

- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų plokštelėje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jeigu nepavyktų, kreipkitės į elektriką.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą įžemintą elektros laidą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginimo laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko ir maitinimo laido. Jei reikėtų pakeisti elektros laidą, tai turi padaryti techninio aptarnavimo centras.
- Elektros kištuką į tinklo laidą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitinkinkite, kad, įrengus prietaisą, elektros laido kištuką lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Visada traukite paėmę už kištuko.
- Nelieskite maitinimo kabelio arba elektros kištuko šlapiomis rankomis.
- Šis prietaisas atitinka EEB direktyvas.

Vandens prijungimas

- Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte vandens žarnų.
- Prietaisą prie vandentiekio sistemos prijunkite naudodami pateiktus naujus žarnų komplektus. Senų žarnų komplektų pakartotinai naudoti negalima.
- Prieš jungdami prietaisą prie naujų arba ilgai nenaudotų vamzdžių, nuleiskite vandenį, kol jis bėgs švarus.

- Pirmą kartą naudodami prietaisą, įsitikinkite, ar nėra nuotėkio.

2.2 Naudojimas



ĮSPĖJIMAS

Sužeidimo, elektros smūgio, gaisro, nudegimų arba prietaiso sugadinimo pavojus.

- Naudokite šį prietaisą namų ūkio aplinkoje.
- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Laikykitės ant ploviklio pakuotės pateiktų saugos nurodymų.
- Šalia prietaiso arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Programai veikiant, nelieskite durelių stiklo. Stiklas gali būti karštas.
- Pašalinkite iš skalbinių visus metalinius daiktus.
- Po prietaisu nedėkite indo ištekėjusiam vandeniui surinkti. Kreipkitės į aptarnavimo tarnybą ir išsiaiškinkite, kokius priedus galima naudoti.

2.3 Valymas ir priežiūra



ĮSPĖJIMAS

Galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.

- Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurškite vandeniui.
- Nuvalykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklų.

2.4 Seno prietaiso išmetimas

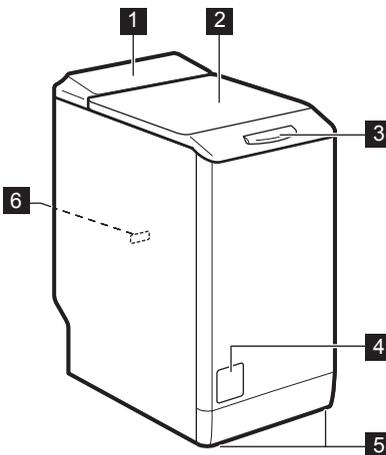


ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižeisti arba uždusti.

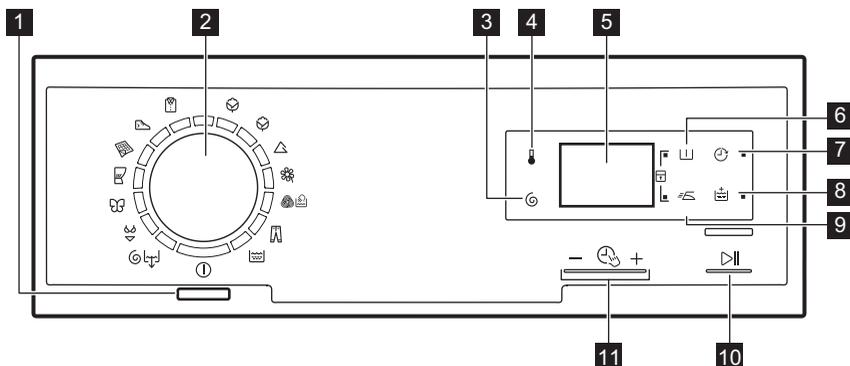
- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą ir išmeskite jį.
- Nuimkite durelių velkę, kad vaikai ir naminiai gyvūnai neužsidarytų prietaise.

3. GAMINIO APRAŠYMAS



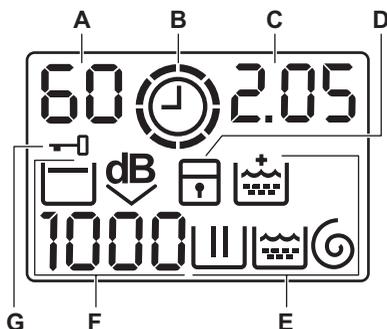
- 1 Valdymo skydelis
- 2 Dangtis
- 3 Dangčio rankena
- 4 Filto prieigos durelės
- 5 Kojelės prietaisui išlyginti
- 6 Techninių duomenų plokštelė

4. VALDYMO SKYDELIS



- | | |
|--|---|
| <p>1 Įjungimo / išjungimo mygtukas </p> <p>2 Programų pasirinkimo rankenėlė</p> <p>3 Grežimo greičio mažinimo jutiklinis laukas </p> <p>4 Temperatūros jutiklinis laukas </p> <p>5 Rodinys</p> <p>6 Pradinio skalbimo jutiklinis laukas </p> | <p>7 Atidėto paleidimo jutiklinis laukas </p> <p>8 Papildomų skalavimų jutikliniai laukai </p> <p>9 Lengvo lyginimo funkcijos jutiklinis laukas </p> <p>10 Paleidimo / pristabdymo jutiklinis laukas </p> <p>11 Time Manager Jutikliniai laukai </p> |
|--|---|

4.1 Rodinys



- | | |
|---|---|
| <p>A) Temperatūros sritis:</p> <p> : temperatūros indikatorius</p> <p> : šalto vandens indikatorius</p> <p>B) : Time Manager indikatorius.</p> <p>C) Laiko sritis:</p> <p>- : programos trukmė</p> <p>- : paleidimo atidėjimas</p> <p>- : išpėjamieji kodai</p> <p>- : klaidos pranešimas</p> | <p>- : programa baigta.</p> <p>D) : apsaugos nuo vaikų užrakto indikatorius.</p> <p>E) Skalavimo indikatoriai:</p> <p>- : skalavimo fazė</p> <p>- : skalavimų fazė</p> <p>- : grežimo fazė</p> <p>- : nuolatinio papildomo skalavimo pasirinktis.</p> |
|---|---|

F) Gręžimo sritis:

-  : gręžimo greičio indikatorius
-  : funkcijos „Be gręžimo“ indikatorius

-  : funkcijos „Skalavimo sulaikymas“ indikatorius
-  : funkcijos „Ypač tyli“ indikatorius.

G)  : užrakintų durelių indikatorius

5. PROGRAMOS

Programa Temperatūros ribos	Skalbinių rūšis ir sutepimo lygis maksimalus skalbinių kiekis, maksimalus gręžimo greitis
 Medvilnė 90 °C – šaltas vanduo	Balta ir spalvota medvilnė. Vidutiniškai arba mažai sutepti skalbiniai. 6 kg, 1000 aps./min. (EWT1066EDW), 1200 aps./min. (EWT1266EDW)
 Medvilnė Eko ¹⁾ 60 °C – 40 °C	Balta ir neblunkanti spalvota medvilnė. Vidutiniškai sutepti skalbiniai. 6 kg, 1000 aps./min. (EWT1066EDW), 1200 aps./min. (EWT1266EDW)
 Sintetika 60 °C – šaltas vanduo	Sintetiniai arba mišrių audinių skalbiniai. Vidutiniškai sutepti skalbiniai. 2.5 kg, 1000 aps./min. (EWT1066EDW), 1200 aps./min. (EWT1266EDW)
 Gležni audiniai 40 °C – šaltas vanduo	Gležnų audinių, pavyzdžiui, akrilo, viskozės, poliesterio, skalbiniai. Vidutiniškai sutepti skalbiniai. 2.5 kg, 1000 aps./min. (EWT1066EDW), 1200 aps./min. (EWT1266EDW)
  Vilna/rankinis skalbimas 40 °C – šaltas vanduo	Vilnoniai drabužiai, kuriuos galima skalbti skalbyklėje, rankomis skalbiami vilnoniai drabužiai ir gležnų audinių drabužiai, pažymėti skalbimo rankomis simboliu. 1 kg, 1000 aps./min. (EWT1066EDW), 1200 aps./min. (EWT1266EDW)
 Džinsai 60 °C – šaltas vanduo	Skalbiniai iš denimo ir džersio. Taip pat tamsių spalvų skalbiniai. 3 kg, 1000 aps./min. (EWT1066EDW), 1200 aps./min. (EWT1266EDW)
 Skalavimas	Skalbiniams skalauti ir gręžti. Visi audiniai. 6 kg, 1000 aps./min. (EWT1066EDW), 1200 aps./min. (EWT1266EDW)
 Gręžimas / vandens išleidimas	Skalbiniams išgręžti ir vandeniui iš būgno išleisti. Visi audiniai. 6 kg, 1000 aps./min. (EWT1066EDW), 1200 aps./min. (EWT1266EDW)
 Moteriškas apatinis trikotažas 40 °C – šaltas vanduo	Speciali programa, skirta skalbti labai gležnus skalbinius: moterišką apatinį trikotažą, liemenėles, apatinius baltinius ir kt. 1 kg, 800 aps./min.

Programa								
	■	■	■			■		■
	■					■		
	■	■				■		
	■	■				■		

1) Nustatčius parinktį „Be gręžimo“, vykdoma tik vandens išleidimo fazė.

6. SAŃAUDOS

 Šioje lentelėje pateikti apytiksliai duomenys. Duomenys priklauso nuo įvairių priežasčių: skalbinių kiekio ir rūšies, vandens ir aplinkos oro temperatūros.					
Programos	Skalbinių kiekis (kg)	Energijos sąnaudos (kWh)	Vandens sąnaudos (litrais)	Apytikslė programos trukmė (minutėmis)	Likusi drėgmė (%) ¹⁾
Medvilnė 60 °C	6	1.10	56	180	60 ²⁾ / 53 ³⁾
Medvilnė 40 °C	6	0.65	54	150	60 ²⁾ / 53 ³⁾
Sintetika 40 °C	2.5	0.45	46	105	37
Gležni 40 °C	2.5	0.55	46	90	37
Vilna 30 °C	1	0.35	50	70	32
Standartinės medvilnės programos					
Standartinė 60 °C medvilnė	6	0.96	45	240	60 ²⁾ / 53 ³⁾
Standartinė 60 °C medvilnė	3	0.62	37	149	60 ²⁾ / 53 ³⁾
Standartinė 40 °C medvilnė	3	0.50	37	136	60 ²⁾ / 53 ³⁾
Išjungimo režimas (W)			Įjungimo režimas (W)		
0.48			0.48		
Lentelėje pateikta informacija atitinka ES Komisijos reglamentą 1015/2010 įgyvendinančią direktyvą 2009/125/EC.					

1) Gręžimo fazės pabaigoje.

2) Modeliui EWT1066EDW.

3) Modeliui EWT1266EDW.

7. PARINKTYS

7.1 Temperatūra

Norėdami pakeisti numatytosios temperatūros nuostata, pasirinkite šią parinktį.

Indikatorius  = šaltas vanduo.

Ekrane rodoma nustatyta temperatūra.

7.2 Grežimas

Pasirinkę šią parinktį, galite sumažinti numatytąjį grežimo greitį.

Ekrane rodomas nustatyto grežimo greičio indikatorius.

Papildomos grežimo parinktys:

Be grežimo

- Nustatykite šią parinktį, kad pašalintumėte visas grežimo fazes.
- Nustatykite ją, skalbdami labai jautrius audinius.
- Kai kurioms skalbimo programoms skalavimo fazės metu naudojama daugiau vandens.
- Ekrane rodomas indikatorius  .

Skalavimo sulaikymas

- Nustatykite šią parinktį, kad skalbiniai nesuglamžytų.
- Skalavimo programa baigta, bet būgne yra vandens. Būgnas reguliariai pasukamas, kad skalbiniai nesuglamžytų.
- Durelės lieka užrakintos. Norėdami atidaryti dureles, privalote išleisti vandenį.
- Ekrane rodomas indikatorius  .



Apie vandens išleidimą skaitykite skyrelyje „Programai pasibaigus“.

Ypač tyli

- Nustatykite šią parinktį, kad būtų pašalintos visos grežimo fazės ir atliktas tylusis skalbimas.
- Kai kurioms skalbimo programoms skalavimo fazės metu naudojama daugiau vandens.
- Skalavimo programa baigta, bet būgne yra vandens. Būgnas reguliariai pasukamas, kad skalbiniai nesuglamžytų.
- Durelės lieka užrakintos. Norėdami atidaryti dureles, privalote išleisti vandenį.
- Ekrane rodomas indikatorius  .



Apie vandens išleidimą skaitykite skyrelyje „Programai pasibaigus“.

7.3 Pradinis skalbimas

Naudodami šią parinktį, prie skalbimo programos galite pridėti pradinio skalbimo fazę.

Naudokite šią parinktį stipriai suteptiems skalbiniams skalbti.

Nustačius šią parinktį, pailgėja programos trukmė.

Užsiedgs atitinkamas indikatorius.

7.4 Atidėtas paleidimas

Naudodami šią parinktį, galite atidėti programos paleidimą nuo 30 minučių iki 20 valandų.

Ekrane rodomas atitinkamas indikatorius.

7.5 Papildomas skalavimas

Naudodami šią parinktį, prie skalbimo programos galite pridėti kelis papildomus skalavimus.

Naudokite šią parinktį, skalbdami skalbimo priemonėmis alergiškų žmonių drabužius, arba tuo atveju, jeigu vanduo yra minkštas.

Užsiedgs atitinkamas indikatorius.

7.6 Lengvas lyginimas

Prietaisas skalbia ir grežia atsargiai, kad skalbiniai nesuglamžytų.

Šis prietaisas sumažina grežimo greitį, naudoja daugiau vandens ir pritaiko programos trukmę pagal skalbinių tipą.

Užsiedgs atitinkamas indikatorius.

7.7 Time Manager +

Nustačius skalbimo programą, ekrane rodoma numatytoji jos trukmė.

Norėdami sutrumpinti arba pailginti programos trukmę, spauskite  arba  .

Parinktis Time Manager galima tik su lentelėje nurodytomis programomis.

Indikatorius						
	■	■			■	
1)						
	■	■	■		■	■

Indikatorius						
	■	■			■	
	■	■	■	■	■	■
	■	■				■
	■2)	■2)	■		■2)	■
	■	■				■
 3)	■	■	■2)	■2)	■	■2)

1) Trumpiausia: skalbiniams atšviežinti.

2) Numatytoji programos trukmė.

3) Ilgiausia: Ilginant programos trukmę, laipsniškai mažinamos energijos sąnaudos. Optimizuota šildymo fazė leidžia taupyti energiją, o ilgesnė programos trukmė užtikrina tokius pat skalbimo rezultatus (ypač tuomet, kai drabužiai yra vidutiniškai sutepti).

7.8 Apsaugos nuo vaikų užraktas

Naudodami šią parinktį, galite apsaugoti prietaisą, kad vaikai nežaistų valdymo skydeliu.

- Norėdami **ijungti/išjungti** šią parinktį, vienu metu paspauskite ir palaikykite nuspaudę  ir . Šią parinktį galite įjungti:
- Paspaudus  , parinktys ir programų nustatymo rankenėlė nebeveiks.
- Prieš paspaudžiant  : prietaiso paleisti negalėsite.

7.9 Nuolatinis papildomas skalavimas

Ši parinktis leidžia jums pastoviai naudoti papildomą skalavimą su kiekviena naujai nustatyta programa.

- Norėdami **ijungti / išjungti** šią parinktį, vienu metu paspauskite ir palaikykite nuspaudę  ir  , kol  užsidegs / užges indikatorius.

7.10 Garso signalai

Garso signalai pasigirsta:

- programai pasibaigus;
- esant prietaiso veikimo sutrikimui.

Norėdami **išjungti / įjungti** garso signalus, vienu metu paspauskite ir 6 sekundes palaikykite nuspaudę  ir .



Išjungus garso signalus, įvykus prietaiso veikimo sutrikimui jie vis tiek veiks.

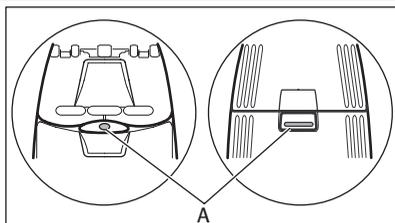
8. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART

- Įpilkite truputį skalbiklio į skalbimo fazės skyrelį.
- Nustatykite ir paleiskite programą medvilnei skalbti, parinkę aukščiausią temperatūrą,

bet skalbinių nedėkite. Taip iš būgno ir korpuso bus pašalintas visas galimas purvas.

9. KASDIENIS NAUDOJIMAS

9.1 Skalbinių dėjimas



1. Atidarykite prietaiso dangtį.
2. Paspauskite mygtuką A. Būgnas atidaromas automatiškai.
3. Po vieną skalbinius įdėkite į būgną. Prieš dėdami skalbinius į prietaisą, juos papurtykite. Nepridėkite per daug skalbinių į būgną.
4. Uždarykite būgną ir dangtį.

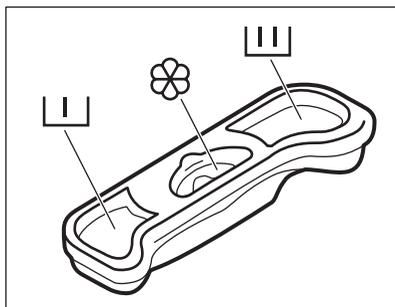


ATSARGIAI

Prieš uždarydami prietaiso dangtį, būtinai tinkamai uždarykite būgną.

9.2 Skalavimo priemonių ir priedų naudojimas

- Pripilkite reikiamą skalbiklio ir audinių minkštiklio kiekį.



▮ Skalavimo priemonių skyrelis, skirtas pradinio skalavimo fazei.

▮ Skalavimo priemonių skyrelis, skirtas skalavimo fazei.

☼ Skystų priedų (audinių minkštiklio, krakmolo) skyrelis.

Žymė **M** reiškia maksimalų skystų priedų lygį.

9.3 Prietaiso įjungimas

Spauskite mygtuką On/Off prietaisui įjungti arba išjungti. Įjungus prietaisą, pasigirsta garso signalas.

9.4 Programos nustatymas

1. Pasukite programos parinkimo rankenėlę ir nustatykite programą:
 - Užsidsigs atitinkamos programos indikatorius.
 - Mirksi indikatorius ▮▮.
 - Ekrane rodomas Time Manager lygis, programos trukmė ir programos fazių indikatoriai
2. Jeigu reikia, pakeiskite temperatūrą, grežimo greitį, ciklo trukmę arba pridėkite galimų parinkčių. Suaktyvinus parinktį, užsideda nustatytos parinkties indikatorius.



Jeigu ką nors nustatysite netinkamai, ekrane bus rodomas pranešimas Err.

9.5 Programos paleidimas be atidėto paleidimo

Paspauskite ▮▮▮▮:

- Indikatorius ▮▮▮▮ nustoja mirksėti ir pradeda šviesti nepertraukiamai.
- Ekrane pradeda mirksėti indikatorius ▮▮▮▮.
- Programa pradėdama, dūrelės užrakinamos, o ekrane rodomas indikatorius ▮▮▮▮.
- Pilant į prietaisą vandenį, tuo metu gali trumpai veikti vandens išleidimo siurblys.



Praejus maždaug 15 minučių nuo programos pradžios:

- Prietaisas automatiškai pakoreguoja programos trukmę pagal skalbinių kiekį.
- Ekrane rodomas naujas dydis.

9.6 Programos paleidimas su atidėtu paleidimu

- Kelis kartus paspauskite , kol ekrane bus rodoma delsa, kurią norite nustatyti. Ekrane užsidegs atitinkamas indikatorius.
- Paspauskite :
 - Prietaisas pradeda atgalinį skaičiavimą.
 - Pasibaigus atgaliniam laiko skaičiavimui, programa pradeda automatiškai.



Prieš paspausdami , galite atšaukti arba pakeisti paleidimo atidėjimo nuostata.

Norėdami atidėtą paleidimą atšaukti:

1. Paspauskite , kad prietaiso veikimas būtų pristabdytas.
2. Spauskite , kol ekrane bus rodoma .

Norėdami paleisti programą tuoj pat, dar kartą paspauskite .

9.7 Programos pertraukimas ir parinkčių keitimas

Galite pakeisti tik tam tikras, dar nevykdomas parinktis.

1. Paspauskite . Indikatorius žybcioja.
2. Pakeiskite parinktį.
3. Dar kartą paslauskite . Programa tęsia toliau.

9.8 Programos atšaukimas

1. Norėdami atšaukti programą ir išjungti prietaisą, kelias sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką .
2. Norėdami prietaisą įjungti, dar kartą paspauskite tą patį mygtuką. Dabar galite nustatyti naują skalbimo programą.



Iš prietaiso vanduo neišleidžiamas.

9.9 Dangčio atidarymas

Programai arba atidėto paleidimo funkcijai veikiant, prietaiso dangtis yra užrakintas, o ekrane rodomas indikatorius .



ATSARGIAI

Jeigu temperatūra yra per aukšta ir per daug vandens būgne, jūs negalėsite atidaryti dangčio.

Norėdami atidaryti prietaiso dangtį veikiant paleidimo atidėjimo funkcijai:

1. Paspauskite  prietaisui pristabdyti.
2. Palaukite, kol užges dangčio užrakto indikatorius .
3. Galite atidaryti dangtį.
4. Uždarykite dangtį ir dar kartą paspauskite mygtuką . Atidėto paleidimo funkcija toliau veikia.

Norėdami atidaryti prietaiso dangtį, programai veikiant:

1. Norėdami išjungti prietaisą, spauskite ir kelias sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką .
2. Palaukite kelias minutes, o paskui atsargiai atidarykite prietaiso dangtį.
3. Uždarykite dangtį ir dar kartą nustatykite programą.

9.10 Programai pasibaigus

- Prietaisas sustoja automatiškai.
- Girdimi garso signalai (jeigu jie įjungti).
- Ekrane užsidega .
- Užgęsta  indikatorius.
- Dangčio užrakto indikatorius  užgęsta.
- Išimkite skalbinius iš prietaiso. Patikrinkite, ar būgnas yra tuščias.
- Užsukite vandens čiaupą.
- Norėdami išjungti prietaisą, spauskite ir kelias sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką .
- Palikite dangtį pravirą, kad nesusidarytų pelėsių ir nemalonių kvapų.

Skalbimo programa baigta, bet būgne yra vandens:

- Būgnas reguliariai pasukamas, kad skalbiniai nesusiglamžytų.
- Šviečia dangčio užrakto indikatorius . Dangtis lieka užblokuotas.
- Norėdami atidaryti dangtį, privalote išleisti vandenį.

Norėdami išleisti vandenį:

1. Nustatykite vandens išleidimo arba gręžimo programą.
2. Jeigu reikia, sumažinkite gręžimo greitį.
3. Paspauskite . Iš prietaiso išleidžiamas vanduo ir atliekamas gręžimas.
4. Programai pasibaigus ir dangčio užrakto indikatoriumi  užgęsus, galite atidaryti dangtį.

- Norėdami išjungti prietaisą, spauskite ir kelias sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką .



Maždaug po 18 valandų prietaisas automatiškai išleidžia vandenį ir išgręžia skalbinius (išskyrus programą „Vilna“).

9.11 Budėjimo laikas

Jeigu skalbimo programai pasibaigus prietaiso neišjungiate, po kelių minučių prietaisas pradeda veikti energijos taupymo režimu.

Energijos taupymo režimas mažina energijos sąnaudas prietaisui veikiant parengties režimu.

- Visi indikatoriai ir ekranas užgesa.
- Lėtai mirksi indikatorius .
- Norėdami išjungti energijos taupymo režimą, paspauskite vieną iš parinkčių.

10. PATARIMAI

10.1 Skalbinių sudėjimas

- Suskirstykite skalbinius į: baltus, spalvotus, sintetinius, gležnus ir vilnonius.
- Vadovaukitės skalbimo nurodymais, pateiktais skalbinių priežiūros etiketėse.
- Neskalkkite kartu baltų ir spalvotų gaminių.
- Kai kurie gaminiai pirmo skalbimo metu gali šiek tiek išblukti. Pirmą kartą rekomenduojame juos skalbti atskirai.
- Užsekite užvalkalus, užtraukite užtrauktukus, užsekite kilpas ir spaustukus. Užriškite diržus.
- Ištuštinkite kišenes ir skalbinius išlankstykite.
- Daugiasluoksnius audinius, vilnonius ir išmargintus gaminius išverskite.
- Išvalykite sunkiai įveikiamas dėmes.
- Sunkiai pašalinamoms dėmėms išskalbti naudokite specialią skalbimo priemonę.
- Būkite atsargūs, skalbdami užuolaidas. Nuimkite kabliukus arba sudėkite užuolaidas į skalbimo maišelį arba pagalvės užvalkalą.
- Prietaise neskalkkite:
 - Skalbinių be apsiuvų arba su įkrimpomis
 - Liemenėlių su metalinėmis vielėlėmis.
 - Mažus gaminius sudėkite į skalbimo maišelį.
- Jeigu skalbinių labai mažai, gręžimo metu gali kilti balanso problemų. Jeigu taip atsitiktų, rankomis išskirstykite skalbinius būgne ir iš naujo paleiskite gręžimo etapą.

10.2 Sunkiai įveikiamos dėmės

Kai kurių dėmių vien vandeniui ir skalbimo priemonė pašalinti nepavyksta.

Tokias dėmes rekomenduojame pašalinti prieš sudedant skalbinius į prietaisą.

Galima naudoti specialius dėmių valiklius. Naudokite specialų, dėmės ir audinio rūšiai tinkamą dėmių valiklį.

10.3 Skalbikliai ir skalbimo priedai

- Naudokite tik specialiai skalbyklėms skirtus skalbiklius ir priedus.
- Nemašykite skirtingų rūšių skalbiklių.
- Tausodami gamtą, naudokite tik tiek ploviklio, kiek reikia.
- Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šių priemonių pakuočių.
- Naudokite tinkamas priemones, atsižvelgdami į audinių rūšį ir spalvą, programos temperatūrą ir nešvarumo lygį.
- Jeigu prietaise nėra ploviklio dalytuvo su sklendės įtaisu, skystą skalbiklį pilkite į skalbiklio dozavimo rutulį.
- Jeigu naudojate skystus skalbiklius, nenustatykite pirminio skalbimo ar atidėto paleidimo funkcijos.

10.4 Ekologiniai patarimai

- Nesmarkiai suteptus skalbinius skalbkite pasirinkę programą be pradinio skalbimo funkcijos.
- Paleiskite plovimo programą tik tuomet, kai surinksite maksimalų kiekį skalbinių.
- Nustatę skalbimo vėsiame vandenyje programą, jeigu būtina, naudokite dėmių valiklį.
- Patikrinkite savo namų vandens tiekimo sistemos vandens kietumą, kad atitinkamai naudotumėte reikiamą skalbimo priemonių kiekį

10.5 Vandens kietumas

Jeigu jūsų vietovėje vanduo yra didelio arba vidutinio kietumo, rekomenduojame naudoti skalbyklėms skirtą vandens minkštiklį. Vietovėse, kur vanduo yra minkštas, vandens minkštiklio naudoti nebūtina.

Norėdami sužinoti savo vietovės vandens kietumą, susisiekiate su vietos vandentiekio tarnyba. Naudokite tinkamą vandens minkštiklio kiekį. Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šios priemonės pakuotės.

11. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami priežiūros darbus, ištraukite prietaiso maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

11.1 Išorės valymas

Prietaisą valykite tik muilu ir šiltu vandeniu. Kruopščiai nusausinkite visus paviršius.



ATSARGIAI

Valymui nenaudokite alkoholio, tirpiklių arba cheminių priemonių.

11.2 Kalkių nuosėdų šalinimas

Jeigu jūsų vietovėje vanduo yra didelio arba vidutinio kietumo, rekomenduojame naudoti skalbyklėms skirtą vandens minkštiklį.

11.4 Skalbyklių dalytuvo valymas

Reguliariai tikrinkite būgną, kad nesusidarytų kalkių nuosėdų ir rūdžių.

Rūdimis valyti naudokite tik specialias, skalbyklėms skirtas priemones. Kalkių nuosėdų šalinimas atliekamas nededant į būgną skalbinių.



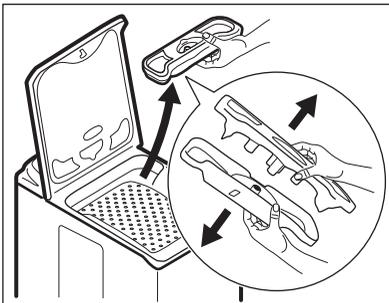
Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šios priemonės pakuotės.

11.3 Techninis skalbyklės plovimas

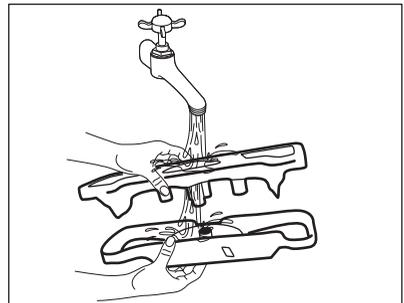
Naudojant žemos temperatūros programas, būgne gali likti šiek tiek skalbiklio. Reguliariai atlikite techninį plovimą. Norėdami tai padaryti:

- Išimkite skalbinius iš būgno.
- Paleiskite programą medvilnei skalbti, parinkę aukščiausią temperatūrą ir pripylę nedaug skalbiklio.

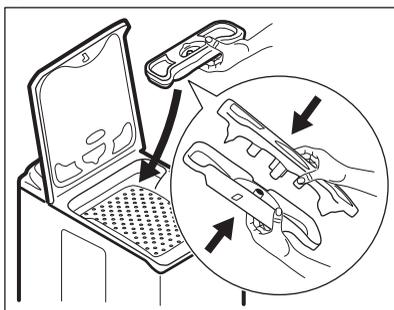
1.



2.



3.



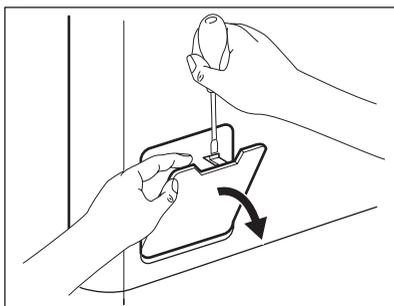
11.5 Vandens išleidimo filtro valymas



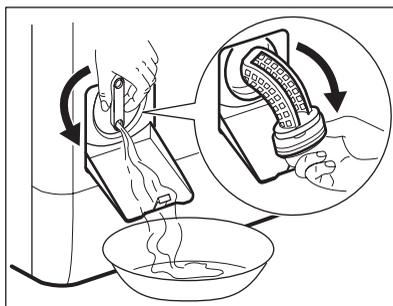
ĮSPĖJIMAS

Nevalykite vandens išleidimo filtro, jeigu būgne yra vandens.

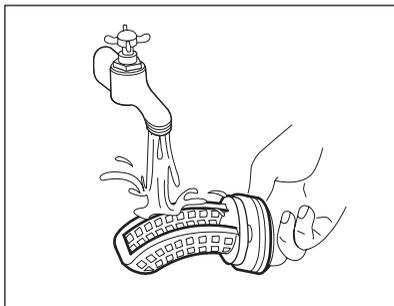
1.



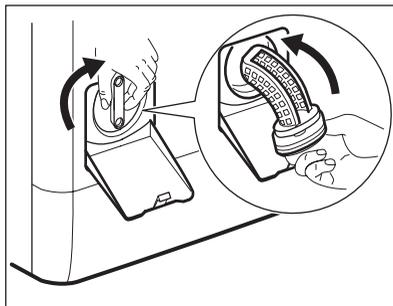
2.



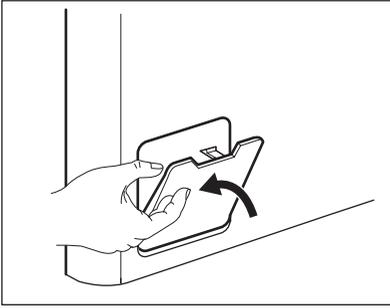
3.



4.

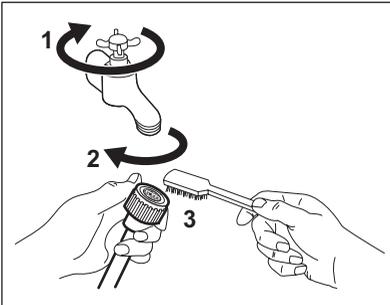


5.

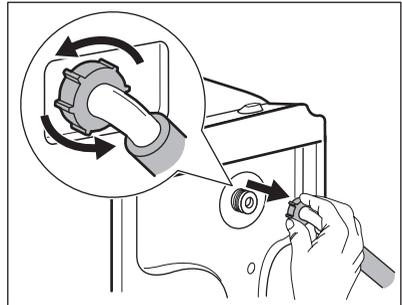


11.6 Vandens įleidimo žarnos ir sklendės filtro valymas

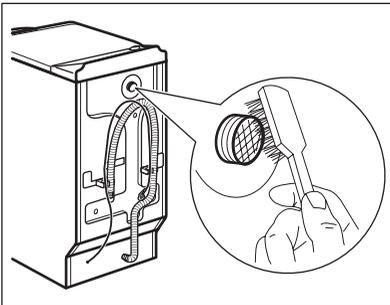
1.



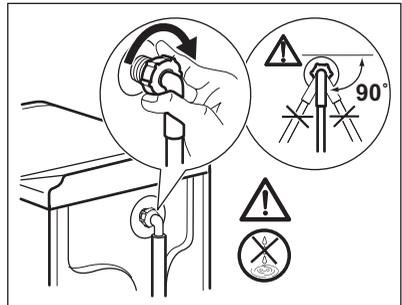
2.



3.



4.



11.7 Avarinis vandens išleidimas

Įvykus veikimo sutrikimui, prietaisas negali išleisti vandens.

Jeigu taip atsitiktų, atlikite skyriuje „Vandens išleidimo filtro valymas“ aprašytus (1)–(5) veiksmus.

Jeigu reikia, išvalykite siurbį.

11.8 Apsauga nuo užšalimo

Jeigu prietaisas įrengtas tokioje vietoje, kur temperatūra gali nukristi žemiau 0° C, išleiskite vandens įleidimo žarnoje ir vandens išleidimo siurblyje likusį vandenį.

1. Ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
2. Užsukite vandens čiaupą.
3. Atjunkite vandens įleidimo žarną.

4. Įdėkite abu vandens išleidimo žarnos galus į indą ir palaukite, kol vanduo ištekės iš žarnos.
5. Išvalykite vandens išleidimo siurbį. Žr. skyrių, kaip išleisti vandenį avariniu būdu.
6. Kai vandens išleidimo siurblys tuščias, vėl prijunkite vandens išleidimo žarną.



ISPĖJIMAS

Jeigu vėl norėsite naudoti prietaisą, įsitinkinkite, kad aplinkos temperatūra būtų aukštesnė nei 0 °C. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą dėl žemos temperatūros.

12. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Prietaisas neįsijungia arba nesustoja skalbimo programos metu.

Iš pradžių pabandykite problemos sprendimą rasti patys (žr. lentelę). Jeigu nepavyktų, kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

Esant tam tikroms problemoms, girdimi garso signalai ir ekrane rodomi įspėjamieji kodai:

- **E10** – Į prietaisą nepatenka vanduo.
- **E20** – Iš prietaiso neišleidžiamas vanduo.

- **E40** – Prietaiso durelės atidarytos arba netinkamai uždarytos. Patikrinkite dureles!
- **E40** – Nestabilus elektros tiekimas. Palaukite, kol elektros tiekimas stabilizuosis.



ISPĖJIMAS

Prieš atlikdami patikros darbus, išjunkite prietaisą.

Problema	Galimas sprendimas
Programa nepasileidžia.	Patikrinkite, ar maitinimo laido kištukas įkištas į elektros tinklo lizdą. Patikrinkite, ar uždarytas prietaiso dangtis. Įsitinkinkite, ar neperdegė elektros skydinėje esantis saugiklis. Įsitinkinkite, ar paspaudėte paleidimo/pristabdymo mygtuką.
	Jeigu nustatyta atidėto paleidimo funkcija, atšaukite šią nuostatą arba palaukite, kol bus baigta atgalinė laiko atskaita.
	Išjunkite apsaugos nuo vaikų užrakto funkciją, jeigu ji įjungta.
Į prietaisą nepatenka vanduo.	Patikrinkite, ar atsuktas vandens čiaupas. Patikrinkite, ar ne per mažas vandentiekio sistemos slėgis. Norėdami gauti šią informaciją, kreipkitės į vietos vandentiekio įmonę. Patikrinkite, ar vandens čiaupas neužsikimšęs. Patikrinkite, ar neužsikimšę įvado žarnos ir sklendės filtrai. Žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“.
	Patikrinkite, ar įvado žarna nesumazgyta ir neužlenkta.
	Patikrinkite, ar tinkamai prijungta vandens įvado žarna.
Iš prietaiso neišleidžiamas vanduo.	Patikrinkite, ar kriauklės vandens čiaupas neužsikimšęs. Patikrinkite, ar vandens išleidimo žarna nesumazgyta ir neužlenkta. Patikrinkite, ar vandens išleidimo filtras neužsikimšęs. Jei reikia, išvalykite filtrą. Žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“.

Problema	Galimas sprendimas
	Patikrinkite, ar tinkamai prijungta vandens išleidimo žarna.
	Nustatykite vandens išleidimo programą, jeigu buvote pasirinkę programą be vandens išleidimo fazės.
	Nustatykite vandens išleidimo programą, jeigu buvote nustatę parinktį, kurios pabaigoje vanduo paliekamas būgne.
Neveikia gręžimo fazė arba skalbimo ciklas trunka ilgiau nei įprastai.	Pasirinkite gręžimo programą.
	Patikrinkite, ar vandens išleidimo filtras neužsikimšęs. Jei reikia, išvalykite filtrą. Žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“.
	Rankomis išskirstykite skalbinius būgne ir iš naujo paleiskite gręžimo fazę. Šią problemą gali sukelti disbalanso problemos.
Ant grindų yra vandens.	Įsitikinkite, kad vandens žarnų jungtys yra tinkamai užveržtos, jog vanduo negalėtų pratekėti.
	Patikrinkite, ar nepažeista vandens išleidimo žarna.
	Būtinai naudokite tinkamas skalbimo priemones bei tinkamą jų kiekį.
Nepavyksta atidaryti prietaiso dangčio.	Įsitikinkite, ar skalbimo programa yra baigta.
	Jeigu būgne yra vandens, nustatykite vandens išleidimo arba gręžimo programą.
Prietaisas kelia neįprastą triukšmą.	Įsitikinkite, ar prietaisas pastatytas lygiai. Žr. skyrių „Įrengimas“.
	Būtinai pašalinkite pakavimo medžiagas ir (arba) gabenimui skirtus varžtus. Žr. skyrių „Įrengimas“.
	Pridėkite į būgną daugiau skalbinių. Galbūt pridėjote per mažai skalbinių.
Prietaisas pripildomas vandens, bet jis tuoj pat išleidžiamas.	Įsitikinkite, ar vandens išleidimo žarna yra tinkamoje padėtyje. Galbūt per žemai įrengta žarna.
Nepatenkinami skalbimo rezultatai.	Naudokite daugiau skalbiklio arba kitą skalbiklį.
	Prieš skalbdami skalbinius, specialiomis dėmių valymo priemonėmis pašalinkite sunkiai įveikiamas dėmes.
	Įsitikinkite, ar nustatėte tinkamą temperatūrą.
	Sumažinkite skalbinių kiekį.
Negalite nustatyti parinkties.	Užtikrinkite, kad spaudžiate tik norimą (-us) jutiklinį (-ius) mygtuką (-us).

Patikrinę, įjunkite prietaisą. Programa tęsiama nuo pertraukimo momento. Jeigu problema kartojasi, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

Jeigu ekrane rodomi kiti įspėjamieji kodai. Išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą. Jeigu problema kartojasi, kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

13. TECHNINĖ INFORMACIJA

Matmenys	Plotis / aukštis / gylis	400 / 890 / 600 mm
	Bendrasis gylis	600 mm
Elektros prijungimas:	Įtampa	230 V
	Bendroji galia	2200 W
	Saugiklis	10 A
	Dažnis	50 Hz
Apsaugos nuo kietųjų dalelių ir drėgmės patekimo lygi užtikrina apsauginis dangtis, išskyrus atvejus, kai žemos įtampos įranga yra neapsaugota nuo drėgmės		IPX4
Tiekiamo vandens slėgis	Minimalus	0,5 baro (0,05 MPa)
	Maksimalus	8 barai (0,8 MPa)
Vandens tiekimas ¹⁾		Šaltas vanduo
Maksimalus skalbinių kiekis	Medvilnė	6 kg
Gręžimo greitis	Maksimalus	1000 aps./min. (EWT1066EDW)
		1200 aps./min. (EWT1266EDW)

¹⁾ Prijunkite vandens įvado žarną prie vandens čiaupo, kurio sriegis 3/4 colio.

14. APLINKOSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos

prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietnos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ	22
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ	23
3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ	24
4. КОНТРОЛНА ТАБЛА	25
5. ПРОГРАМИ	26
6. ПОТРОШУВАЧКИ ВРЕДНОСТИ	28
7. ОПЦИИ	29
8. ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА	31
9. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА	31
10. ПОМОШ И СОВЕТИ	33
11. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ	34
12. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ	37
13. ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ	39

НИЕ МИСЛИМЕ НА ВАС

Ви благодариме што купивте Electrolux апарат. Одбравте производ со долгогодишно професионално искуство и иновативност. Революционерен и стилски, мислевме на Вас кога го дизајниравме. Со секое користење, бидете сигурни дека секогаш ќе имате супер резултати.

Добродојовте во Electrolux.

Посетете ја нашата веб страница за да:



Добиете корисни совети, брошури, водич за решавање на проблеми, информации за сервисирање:

www.electrolux.com



Регистрирайте Вашиот производ за подобри услуги:

www.electrolux.com/productregistration



Купувате Додатоци, Половни и Оригинални делови за Вашиот апарат:

www.electrolux.com/shop

СЛУЖБА ЗА ПОТРОШУВАЧИ И СЕРВИС

Ви препорачуваме да користите оригинални делови.

Кога ќе контактирате со Сервисот, бидете сигурни дека ги имате на располагање следниве податоци.

Информациите може да ги најдете на плочката со податоци. Модел, Број на производот, Сериски број.



Предупредување / Внимание - Сигурносни информации.



Општи информации и совети



Еколошки информации

Можноста за промени е задржана.

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги доставените упатства. Производителот не е одговорен ако неправилната монтажа и употреба предизвикаат повреди и оштетувања. Секогаш чувајте го упатството со апаратот за идна употреба.

1.1 Безбедност на деца и ранливи лица



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ризик од задушвање, повреда или траен инвалидитет.

- Овој апарат можат да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот и ги разбираат опасностите поврзани со него.
- Деца не смеат да играат со апаратот.
- Чувајте го пакувањето настрана од дофат на деца.
- Чувајте ги сите детергенти настрана од дофат на деца.
- Чувајте ги децата и домашните миленичиња настрана од вратата на апаратот кога е отворена.
- Доколку апаратот има уред за безбедност на деца, ви препорачуваме да го активирате.
- Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го прават деца без надзор.

1.2 Општа безбедност

- Пред одржувањето, исклучете го апаратот и исклучете го кабелот од штекерот за струја.
- Не менувајте ги спецификациите на овој апарат.
- Почитувајте ја максималната количина на полнење 6 kg (погледнете во поглавјето „Табела со програми“).
- Доколку кабелот за напојување се оштети, треба да се замени од страна на производителот, негов сервисен

претставник или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.

- Работниот притисок на водата (минимум и максимум) мора да биде меѓу 0,5 bar (0,05 MPa) и 8 bar (0,8 MPa)
- Отворите за вентилација во базата (ако ги има) не смеат да бидат попречени од килим.
- Апаратот треба да се поврзе со довод на вода со користење на приложените нови комплекти црева. Старите комплекти црева не смеат да се користат пак.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

2.1 Монтажа

- Отстранете ја сета амбалажа и транспортните завртки.
- Задржете ги транспортните завртки. Кога повторно ќе го преместувате апаратот, мора да го блокирате барабанот.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Не монтирајте го и не користете го апаратот на места каде што температурата е пониска од 0°C или каде што е изложен на атмосферски влијанија.
- Придржувајте се до упатството за монтажа приложено со апаратот.
- Проверете дали подот на кој го монтирате апаратот е рамен, стабилен, отпорен на топлина и чист.
- Не монтирајте го апаратот на места каде што вратата на апаратот не може целосно да се отвори.
- Секогаш внимавајте кога го преместувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици.
- Проверете дали воздухот циркулира меѓу апаратот и подот.
- Приспособете ги ногалките за да има доволно простор меѓу апаратот и килимот.
- Апаратот мора да биде заземјен.
- Проверете дали информациите за напојување со струја на плочката со спецификации се совпаѓаат со напојувањето со струја. Доколку не се совпаѓаат, контактирајте со електричар.
- Секогаш користете правилно монтиран штекер отпорен на струјни удари.
- Не користете адаптери со повеќе приклучоци и продолжени кабли.
- Погрижете се да не предизвикате штета на приклучокот и кабелот за струја. Доколку кабелот за струја на апаратот треба да се замени, тоа мора да го направи нашиот сервисен центар.
- Поврзете го приклучникот за струја со штекерот дури на крајот на монтирањето. Проверете дали штекерот за струја е пристапен по монтирањето.
- Не повлекувајте го кабелот за струја за да го исклучите апаратот. Секогаш повлекувајте го приклучникот.
- Не допирајте го кабелот за струја или приклучникот со влажни раце.
- Овој апарат е усогласен со Директивите на ЕЕЗ.

Поврзување со вода

- Потрудете се да не ги оштетите цревата за вода.
- Апаратот треба да се поврзе со довод на вода со користење на дадените нови комплекти на црева. Не смеат повторно да се користат старите комплекти на црева.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ризик од пожар и струен удар.

- Пред да го поврзете апаратот со нови цевки или цевки што не биле користени подолго време, водата нека тече додека не започне да тече чиста вода.
- Кога за прв пат го користите апаратот, проверете дали од некаде протекува.

2.2 Употреба



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од повреди, струен удар, пожар, изгореници или оштетување на апаратот.

- Користете го апаратот само во домашни услови.
- Не менувајте ги спецификациите на овој апарат.
- Следете ги безбедносните упатства дадени на пакувањето на детергентот.
- Не ставајте запаливи производи или предмети натопени со запаливи средства во, блиску до, или на апаратот.
- Не допирајте го стаклото на вратата додека програмата е во функција. Стаклото може да биде жешко.
- Погрижете се да ги тргнете сите метални предмети од алиштата за перење.
- Не ставајте сад за да собирате вода што можеби протекува од апаратот. Јавете се во сервисот за да проверите кои помагала може да се користат во ваков случај.

2.3 Грижа и чистење



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ризик од повреда или оштетување на апаратот.

- Пред одржување, деактивирајте го апаратот и исклучете го кабелот од штекерот за струја.
- Не користете воден спреј и пареа за чистење на апаратот.
- Чистете го апаратот со мека, влажна крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење, растворувачи или метални предмети.

2.4 Отстранување

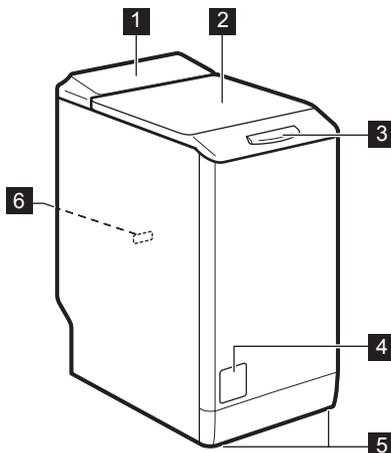


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ризик од повреда или задушвање.

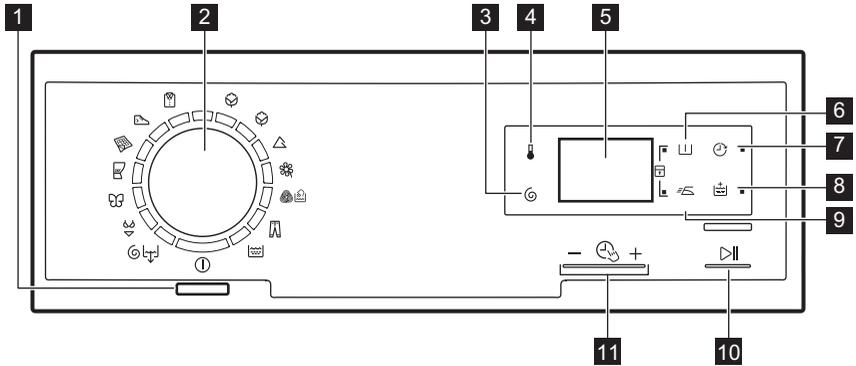
- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја.
- Отсечете го кабелот за струја и фрлете го.
- Извадете ја рачката на вратата за да спречите затворање на деца и миленичиња во апаратот.

3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ



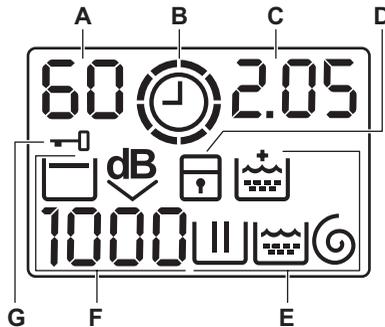
- 1** Контролна табла
- 2** Капак
- 3** Рачка на капакот
- 4** Капак на филтерот
- 5** Ногалки за нивелирање на апаратот
- 6** Плочка со спецификации

4. КОНТРОЛНА ТАБЛА



- 1** Копче за вклучување/исклучување
- 2** Копче на програматорот
- 3** Допирна површина за намалување на центрифугата
- 4** Допирна површина за температура
- 5** Екран
- 6** Допирна површина за предуперење
- 7** Допирна површина за одложен почеток
- 8** Допирна површина за дополнително плакнење
- 9** Допирна површина за лесно пеглање
- 10** Допирна површина за старт/пауза
- 11** Time Manager допирни површини

4.1 Екран



- A)** Подрачје за температурата:
 - : Температурен показател
 - : Показател за студена вода
- B)** Показател : Time Manager.
- C)** Подрачје за времето:
 - : времетраење на програмата
 - : одложен почеток
- : шифри за аларм
- : порака за грешка
- : Програмата е завршена.
- D)** : показател за безбедносната блокада за деца.
- E)** Показатели за перење:
 - : фаза на перење

-  : фаза на плакнења
-  : фаза на центрифугирање
-  : постојана опција за дополнително плакнење.
-  : показател за без центрифуга
-  : показател за задржано плакнење
-  : показател за екстра тивко.

F) Подрачје за центрифугата:

-  : показател за брзината на центрифугата

G)  : показател за заклучена врата

5. ПРОГРАМИ

Програма Опсег на температурата	Вид на полнење и валканост Максимално полнење, максимално центрифугирање
 Памучни 90°C — Студено	Бели и шарени памучни алишта. Нормално извалкани и малку извалкани. 6 kg, 1000 врт./мин. (EWT1066EDW), 1200 врт./мин. (EWT1266EDW)
 Памучни ECO 1) 60°C – 40°C	Бели памучни алишта и алишта од трајно обоен памук. Нормално валкани. 6 kg, 1000 врт./мин. (EWT1066EDW), 1200 врт./мин. (EWT1266EDW)
 Синтетика 60°C — Студено	Синтетички алишта или алишта од мешани ткаенини. Нормално валкани. 2.5 kg, 1000 врт./мин. (EWT1066EDW), 1200 врт./мин. (EWT1266EDW)
 Нежни 40°C - Студено	Нежни алишта од акрил, вискоза, полиестер. Нормално валкани. 2.5 kg, 1000 врт./мин. (EWT1066EDW), 1200 врт./мин. (EWT1266EDW)
  Волна/Рачно перење 40°C – Студено	Волна што се пере во машина, волнена облека што се пере рачно и нежни ткаенини со симбол за „рачно перење“. 1 kg, 1000 врт./мин. (EWT1066EDW), 1200 врт./мин. (EWT1266EDW)
 Џинс 60°C - Студено	Алишта од текас платно и трико. Исто така и за алишта со темни бои. 3 kg, 1000 врт./мин. (EWT1066EDW), 1200 врт./мин. (EWT1266EDW)
 Плакнење	За плакнење и центрифугирање на алиштата. Сите ткаенини. 6 kg, 1000 врт./мин. (EWT1066EDW), 1200 врт./мин. (EWT1266EDW)
  Центрифугирање/ Цедење	За центрифугирање на алиштата и за испуштање на водата од барабанот. Сите ткаенини. 6 kg, 1000 врт./мин. (EWT1066EDW), 1200 врт./мин. (EWT1266EDW)

Програма Опсег на температурата	Вид на полнење и валканост Максимално полнење, максимално центрифугирање
 Женска долна облека 40°C – Студено	Специјална програма за многу нежни алишта, како женска долна облека, градници, гаџи и сл. 1 kg, 800 врт./мин.
 Свила 30°C – Студено	Специјална програма за свила и мешана синтетика. 1 kg, 800 врт./мин.
 Завеси 40°C - Студено	Специјална програма за завеси. Фазата на предперење се вклучува автоматски. ²⁾ 2.5 kg, 800 врт./мин.
 Јоргани 60°C – 30°C	Специјална програма за перење на едно синтетичко ќебе, јорган, прекривка за кревет итн. 2 kg, 800 врт./мин.
 Облека за спортување 30°C	Синтетички и нежни алишта. Малку извалкани алишта или алишта за освежување. 2.5 kg, 800 врт./мин.
 5 кошули 30°C	Циклус за перење на 5 малку извалкани кошули. 800 врт./мин.

1) Стандардни програми за вредности на потрошувачка со Енергетска етикета

Според прописот 1061/2010, „Памучни ЕСО 60°C“ и „Памучни ЕСО 40°C“ се соодветни на „стандардната програма за памучни алишта на 60°C“ и „стандардната програма за памучни алишта на 40°C“. Тие се најефикасните програми во однос на комбинираните потрошувачки на енергија и вода за перење на нормално извалкани памучни алишта.

 Температурата на водата во фазата на перење може да се разликува од декларираната температура за избраната програма.

2) Не користете детергент за фазата на предперење.

Соодветност на програмските опции

Програма								
	■	■	■	■	■	■	■	■
 Eco	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
 	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
  1)	■	■				■		

Програма								
	■	■	■	■		■		
	■	■				■		
	■	■	■			■		■
	■					■		
	■	■				■		
	■	■				■		

1) Доколку ја поставите опцијата Без центрифуга, достапна е единствената фаза на цедење.

6. ПОТРОШУВАЧКИ ВРЕДНОСТИ

 Податоците во оваа табела се приближни. Податоците може да бидат променети од различни причини: количината на алишта, водата и температурата на околината.					
Програми	Полнење (kg)	Потрошувачка на енергија (kWh)	Потрошувачка на вода (литри)	Приближно траење на програмата (минути)	Преостанат а влажност (%) ¹⁾
Памучни 60°C	6	1.10	56	180	60 ²⁾ / 53 ³⁾
Памук 40°C	6	0.65	54	150	60 ²⁾ / 53 ³⁾
Синтетика 40°C	2.5	0.45	46	105	37
Нежни 40°C	2.5	0.55	46	90	37
Волна 30°C	1	0.35	50	70	32
Стандардни памучни програми					
Стандардни памучни на 60°C	6	0.96	45	240	60 ²⁾ / 53 ³⁾
Стандардни памучни на 60°C	3	0.62	37	149	60 ²⁾ / 53 ³⁾
Стандардни памучни на 40°C	3	0.50	37	136	60 ²⁾ / 53 ³⁾
Исклучен режим (W)			Вклучен режим (W)		
0.48			0.48		

Програми	Полне ње (kg)	Потрошувачка на енергија (kWh)	Потрошувачка на вода (литри)	Приближно траење на програмата (минути)	Преостанат а влажност (%) ¹⁾
Информациите дадени во табелата погоре се во согласност со регулативата на Европската комисија 1015/2010 за имплементирање на директивата 2009/125/EC.					

- 1) На крајот на фазата на центрифугирање.
- 2) За модел EWT1066EDW.
- 3) За модел EWT1266EDW.

7. ОПЦИИ

7.1 Температура

Поставете ја оваа опција за да ја промените основната температура.

Показател — = студена вода.

На екранот се прикажува поставената температура.

7.2 Центрифугирање

Со оваа опција можете да ја намалите основната брзина на центрифугирање.

На екранот се прикажува показателот за поставената брзина.

Дополнителни опции за центрифугирање:

Без центрифуга

- Поставете ја оваа опција за да ги отстраните сите фази на центрифугирање.
- Поставете ја за многу нежни алишта.
- Фазата на плакнење користи повеќе вода за одредени програми за перење.
- На екранот се прикажува показателот — — — .

Задржано плакнење

- Поставете ја оваа опција за да спречите туткање на алиштата.
- Програмата за перење запира со вода во барабанот. Барабанот се врти правилно за да спречи туткање на алиштата.
- Вратата останува заклучена. Морате да ја испуштите водата за да ја отклучите вратата.
- На екранот се прикажува показателот .



За да ја исцедите водата, погледнете во 'На крајот на програмата'.

Екстра тивко

- Поставете ја оваа опција за да се отстранат сите фази на центрифугирање и да се изврши тивко перење.
- Фазата на плакнење користи повеќе вода за одредени програми за перење.
- Програмата за перење запира со вода во барабанот. Барабанот се врти правилно за да спречи туткање на алиштата.
- Вратата останува заклучена. Морате да ја испуштите водата за да ја отклучите вратата.
- На екранот се прикажува показателот .



За да ја исцедите водата, погледнете во 'На крајот на програмата'.

7.3 Предперење

Со оваа опција можете да додадете фаза на предперење кон програмата за перење.

Користете ја оваа функција за многу извалкани алишта.

Кога ќе ја поставите оваа опција, времетраењето на програмата се зголемува. Се пали соодветниот показател.

7.4 Одложен почеток

Со оваа опција можете да го одложите почетокот на програмата од 30 минути до 20 часа.

На екранот се прикажува соодветниот показател.

7.5 Дополнително плакнење

Со оваа опција можете да додадете фаза неколку плакнења кон програмата за перење. Користете ја оваа опција за лица алергични на детергенти и во области каде водата е мека.

Се пали соодветниот показател.

7.6 Лесно пеглање

Машината внимателно ги пере и центрифугира алиштата за да се спречи туткање.

Апаратот ја намалува брзината на центрифугата, користи повеќе вода и го прилагодува времетраењето на програмата според видот на алиштата.

Се пали соодветниот показател.

7.7 Time Manager —

При поставување на програма за перење, на екранот се прикажува основното времетраење.

Притиснете го — или + за да го намалите или зголемите времетраењето на програмата. Time Manager е достапен само со програмите дадени во табелата.

Показател						
1) 	■	■				■
	■	■	■			■ ■
	■	■				■
	■	■	■	■	■	■
	■	■				■
	■2)	■2)	■			■2) ■
	■	■				■
3) 	■	■	■2)	■2)	■	■2)

- 1) Најкратко: за освежување на алиштата.
- 2) Основно времетраење на програмата.
- 3) Најдолго: Продолжувањето на траењето на програмата постепено ја намалува потрошувачката на енергија. Оптималната фаза на загревање штеди енергија, а подолгото траење дава исти резултати на перење (посебно кај нормално извалкани алишта).

7.8 Брава за деца

Со оваа опција можете да спречите децата да си играат со контролната табла.

- За да ја **активирате/деактивирате** опцијата, притискајте ги истовремено  и  сè додека не се **вклучи/исклучи** показателот .

Оваа опција можете да ја активирате:

- Откако ќе притиснете , опциите и копчето на програматорот се заклучени.
- Пред да го притиснете копчето : апаратот не може да се вклучи.

7.9 Постојано дополнително плакнење

Со оваа опција можете постојано да имате дополнително плакнење кога поставувате нова програма.

- За да ја **активирате/деактивирате** оваа опција, притискајте ги истовремено  и  сè додека не се **вклучи/исклучи** показателот .

7.10 Звучни сигнали

Звучните сигнали работат кога:

- програмата е завршена.
- апаратот е во дефект.

За да ги **активирате/деактивирате** звучните сигнали, притиснете ги истовремено копчињата  и  6 секунди.



Ако ги исклучите звучните сигнали, тие продолжуваат да работат кога апаратот има дефект.

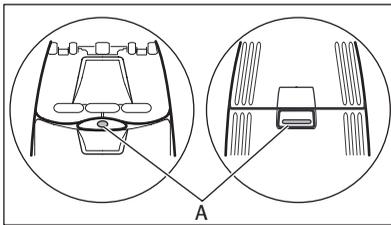
8. ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1. Ставете мала количина детергент во фиоката за фаза на перење.
2. Поставете ја и стартувајте ја програмата за памук на највисока температура без

алишта. Ова ја отстранува цела нечистотија од барабанот и од внатрешноста.

9. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

9.1 Полнење со алишта



1. Отворете го капакот на апаратот.
2. Притиснете го копчето А. Барабанот се отвора автоматски.
3. Ставете ги алиштата во барабанот, едно по едно. Протресете ги алиштата пред да ги ставите во апаратот. Не ставајте многу алишта во барабанот.
4. Затворете ги барабанот и капакот.

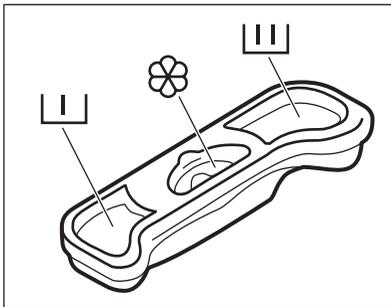


ВНИМАНИЕ

Пред да го затворите капакот на вашиот апарат, видете дали правилно сте го затвориле барабанот.

9.2 Користење детергент и додатоци

- Измерете ги детергентот и омекнувачот.



▭ Преграда за детергент за фазата на предперење.

▭ Преграда за детергент за фазата на перење.

⊗ Преграда за течни додатоци (омекнувач, штирак).

Ознаката **M** е максималното ниво за количината на течни додатоци.

9.3 Вклучување на машината

Притиснете го копчето On/Off за да ја вклучите или исклучите машината. Се огласуваат звуци на мелодија кога ќе се активира машината.

9.4 Постапување програма

1. Свртете го копчето на програматорот и поставете ја програмата:
 - Се пали соодветниот програмски показател.
 - Показателот за ▷|| трепка.
 - На екранот се прикажува нивото на Time Manager, времетраењето на

програмата и показателите на програмските фази.

2. Доколку е неопходно, променете ја температурата, брзината на центрифугирање, времетраењето на циклусот, или додадете ги достапните опции. При активирање на опција, се пали показателот за поставената опција.



Доколку поставите нешто неточно, на екранот се прикажува пораката Err.

9.5 Започнување програма без одложен почеток

Притиснете го :

- Показателот престанува да трепка и останува вклучен.
- Показателот започнува да трепка на екранот.
- Програмата започнува, вратата е затворена, а на екранот се прикажува показателот .
- Пумпата за цedeње може да работи кратко време кога апаратот полни вода.



По околу 15 минути од почетокот на програмата:

- Машината автоматски го прилагодува времетраењето на програмата за да се совпадне со полнењето алишта.
- На екранот се прикажува новата вредност.

9.6 Започнување програма со одложен почеток

- Притискајте го повеќепати додека на екранот не се прикаже одложувањето што сакате да го поставите. На екранот се пали соодветниот показател.
- Притиснете го :
 - Апаратот го започнува одбројувањето.
 - Кога ќе заврши одбројувањето, програмата започнува автоматски.



Можете да го откажете или промените поставениот одложен почеток пред да го притиснете .

За да го откажете одложениот почеток:

1. Притиснете го за да ја поставите машината на пауза.

2. Притискајте го додека на екранот не се прикаже .
Притиснете го повторно за веднаш да започне програмата.

9.7 Прекинување на програма и менување на опции

Можете да променете само одредени опции пред да се вклучат.

1. Притиснете го . Показателот трепка.
2. Променете ги опциите.
3. Притиснете го повторно . Програмата продолжува.

9.8 Откажување програма

1. Притиснете го копчето неколку секунди за да ја откажете програмата и да ја исклучите машината.
2. Притиснете го истото копче повторно за да ја вклучите машината. Сега, можете да поставите нова програма за перење.



Апаратот не ја испушта водата.

9.9 Отворање на капакот

Додека работи одредена програма или одложениот почеток, капакот на машината е заклучен и на екранот се прикажува показателот .



ВНИМАНИЕ

Доколку температурата и нивото на водата во барабанот се премногу високи, не можете да го отворите капакот.

Отворете го капакот на машината кога работи одложениот почеток:

1. Притиснете го за да ја паузирате машината.
2. Почекајте да се изгасне показателот за заклучен капак .
3. Можете да го отворите капакот.
4. Затворете го капакот и притиснете го повторно . Одложениот почеток продолжува да работи.

Отворете го капакот на машината кога работи програмата:

1. Притиснете го копчето неколку секунди за да ја исклучите машината.

2. Почекајте неколку минути и потоа внимателно отворете го капакот на машината.
3. Затворете го капакот и поставете ја програмата повторно.

9.10 На крај од програмата

- Машината запира автоматски.
- Звучните сигнали работат (ако се активирани).
- На екранот се пали .
- Се исклучува показателот .
- Показателот за заклучување на капакот  се гаси.
- Извадете ги алиштата од апаратот. Проверете дали е празен барабанот.
- Затворете ја славината за вода.
- Притиснете го копчето  неколку секунди за да ја исклучите машината.
- Подотворете го капакот за да спречите мувла и мириси.

Програмата за перење е завршена, но има вода во барабанот:

- Барабанот се врти редовно за да спречи туткање на алиштата.
- Показателот за заклучување на капакот  свети. Капакот останува заклучен.
- Морате да ја исцедите водата за да го отворите капакот.

За да ја исцедите водата:

1. Одберете програма за цедење на водата или за центрифугирање.
2. Ако е неопходно, намалете ја брзината на центрифугата.
3. Притиснете го . Апаратот ја цеди водата и центрифугира.
4. Кога програмата е завршена и показателот за заклучен капак  се гаси, можете да ја отворите вратата.
5. Притиснете го копчето  неколку секунди за да ја исклучите машината.



Апаратот цеди и центрифугира автоматски после приближно 18 часа (освен кај програми за волна).

9.11 Во состојба на подготвеност

Неколку минути по завршувањето на програмата за перење, доколку не го исклучите апаратот, се вклучува статусот за штедење енергија.

Статусот за штедење енергија ја намалува потрошувачката на енергија кога апаратот е во состојба на подготвеност.

- Сите показатели и екранот се гасат.
- Показателот  трепка бавно
- Притиснете една од опциите за да го исклучите статусот за штедење енергија.

10. ПОМОШ И СОВЕТИ

10.1 Полнење алишта

- Поделете ги алиштата на: бели, во боја, синтетика, чувствителни и волнени.
- Следете ги упатствата за перење што се наоѓаат на етикетите на алиштата.
- Не перете заедно бели и алишта во боја.
- Некои обоени алишта може да изгубат боја после првото перење. Ви препорачуваме да ги перете одделно првиот пат.
- Закопчајте ги навлаките за перници, патентите, куките и дрикерите. Закопчајте ги ремените.
- Испразнете ги џебовите и исправете ги алиштата.
- Превртете ги повеќеслојните ткаенини, волната и алиштата со насликани илустрации.
- Отстранете ги тешките дамки.
- Многу извалканите дамки перете ги со специјален детергент.
- Бидете внимателни со завесите. Тргнете ги куките или ставете ги завесите во торба за перење или во навлака.
- Не перете во апаратот:
 - Алишта без пораб или без рез
 - Градник со жица.
 - Користете торба за перење на мали алишта.
- Малото полнење може да предизвика проблеми со рамнотежа за време на

центрифугата. Ако се случи ова, распоредете ги рачно алиштата во барабанот и започнете ја фазата на центрифугата уште еднаш.

10.2 Тврдоглави дамки

За некои дамки, водата и детергентот не се доволни.

Ви препорачуваме да ги отстраните овие дамки пред да ги ставите алиштата во апаратот.

На располагање има специјални отстранувачи на дамки. Користете специјален отстранувач за дамки којшто е прикладен за видот на дамката и материјалот.

10.3 Детергенти и додатоци

- Користете само детергенти и додатоци што се предвидени за употреба во машина за перење.
- Не мешајте различни видови детергенти.
- Заради заштита на животната средина, не користете повеќе од точното количество детергент.
- Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на овие производи.
- Користете соодветни производи за видот и бојата на ткаенината, температурата на програмата и нивото на извалканост.
- Ако вашиот апарат нема дозер за детергент со преклопник, додајте течен детергент со топка за дозирање.

- Ако користите течни детергенти, не поставувајте предперење или одложен почеток.

10.4 Еколошки практични совети

- Поставете програма без фаза на предперење за перење на алишта со нормална извалканост.
- Секогаш стартувајте ја програмата за миење со максимален капацитет на алишта.
- Ако е потребно, користете отстранувач за дамки за да поставите програма со ниска температура.
- За да користите точна количина на детергент, проверете ја тврдоста на водата во вашиот дом

10.5 Тврдост на вода

Ако тврдоста на вода во вашата област е висока или средна, ви препорачуваме да користите омекнувач за вода за машини за перење. Во областите каде тврдоста на водата е мека, нема потреба од омекнувач за вода.

За да ја дознаете тврдоста на вода во вашата област, јавете се во локалното претпријатие за водовод.

Користете соодветна количина на омекнувач за водата. Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на производот.

11. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Пред одржување, исклучете го апаратот од приклучокот за струја.

11.1 Надворешно чистење

Исчистете го апаратот само со сапун и топла вода. Целосно исушете ги сите површини.



ВНИМАНИЕ

Не користете алкохол, растворувачи или хемиски производи.

11.2 Отстранување бигор

Ако тврдоста на вода во вашата област е висока или средна, ви препорачуваме да користите омекнувач за вода за машини за перење.

Редовно прегледувајте го барабанот за да спречите појава на бигор и рѓа.

За да ја отстраните 'рѓата, користете само специјални производи за машини за перење. Направете го ова засебно од перењето на алишта.



Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на производот.

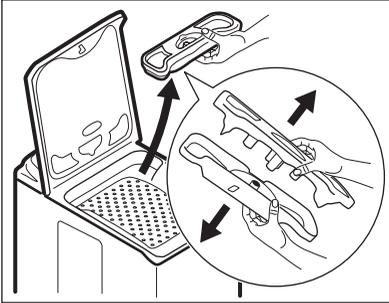
11.3 Перење за одржување

Со програмите за ниска температура можно е да остане малку детергент во барабанот. Редовно чистете го апаратот. За да го правите ова:

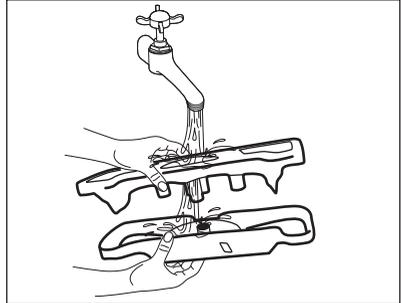
- Извадете ги алиштата од барабанот.
- Поставете ја програмата за памучни алишта на највисока температура со мала количина на детергент.

11.4 Чистење на дозерот за детергент

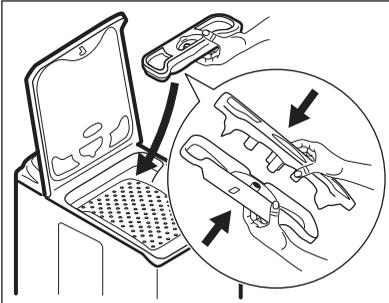
1.



2.



3.



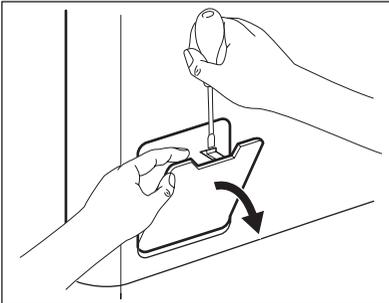
11.5 Чистење на одводниот филтер



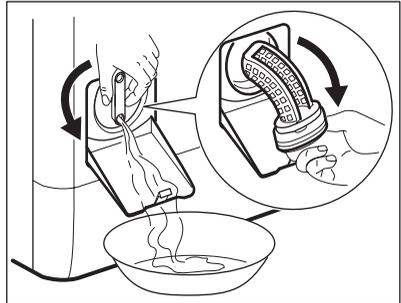
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не чистете го одводниот филтер ако има вода во апаратот.

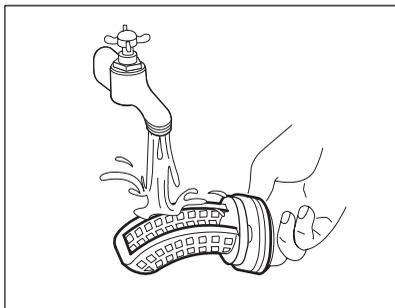
1.



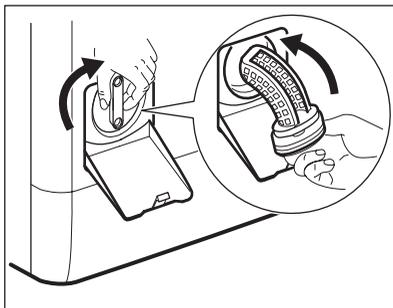
2.



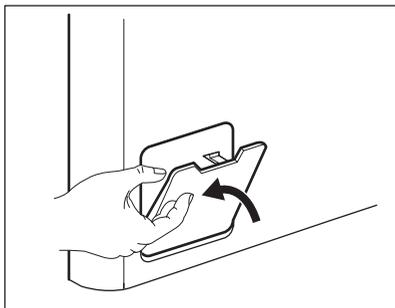
3.



4.

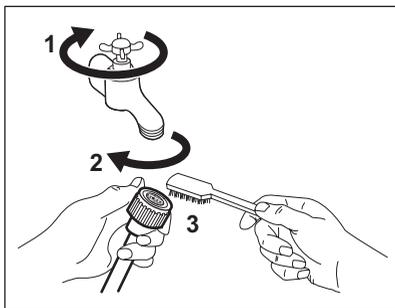


5.

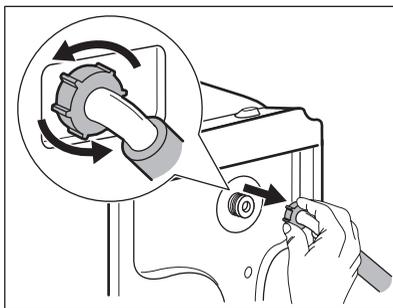


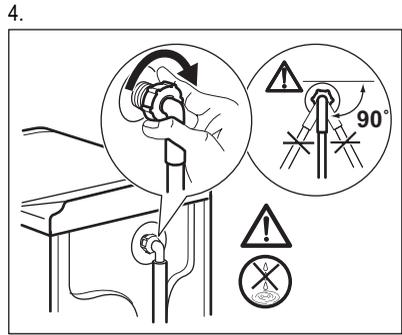
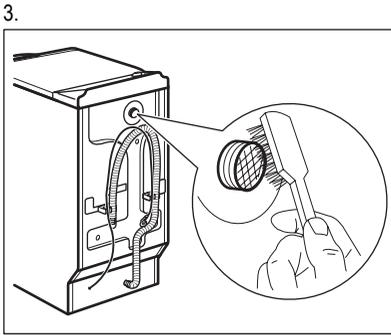
11.6 Чистење на доводното црево и филтерот на вентилот

1.



2.





11.7 Цедење во вонредна ситуација

Заради некој проблем, апаратот не може да цеди вода.

Доколку се случи ова, направете ги чекорите од (1) до (5) од 'Чистење на одводниот филтер'.

Ако е неопходно, исчистете ја пумпата.

11.8 Заштита од замрзнување

Ако апаратот е монтиран во област каде температурата може да падне под 0°C, отстранете ја преостаната вода од доводното црево и од пумпата за цедење.

1. Извадете го приклучокот за струја од штекерот.

2. Затворете ја славината за вода.
3. Извадете го доводното црево за вода.
4. Ставете ги двата краја на доводното црево во садот и оставете ја водата да тече од цревото.
5. Испразнете ја пумпата. Видете во процедурата за итно цедење.
6. Кога одводната пумпа е празна, вратете го доводното црево назад.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Проверете дали температурата е повисока од 0°C пред повторно да го користите апаратот.

Производителот не е одговорен за штетите предизвикани од ниска температура.

12. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Машината не почнува да работи или запира за време на работата.

Прво, обидете се да најдете решение за проблемот (погледнете во табелата). Ако не успеете, контактирајте со сервисниот центар.

Кај некои проблеми, звучните сигнали работат и на екранот се прикажува шифра за тревога:

- **E10** - Машината не се полни со вода.
- **E20** - Машината не ја испушта водата.

- **E40** - Вратата на машината е отворена или не е правилно затворена. Проверете ја вратата!
- **E50** - Напојувањето со струја е нестабилно. Почекајте додека не се стабилизира напојувањето со струја.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Исклучете ја машината пред да ги направите проверките.

Проблем	Можно решение
Програмата не почнува да работи.	Проверете дали приклучокот за струја е вклучен во штекерот.
	Проверете дали капакот на апаратот е затворен.

Проблем	Можно решение
	Проверете дали има оштетен осигурувач во таблата со осигурувачи.
	Проверете дали е притиснато копчето Старт/Пауза.
	Доколку е поставен одложен почеток, откажете ја поставката или почекајте да заврши одбројувањето.
	Доколку е вклучена, исклучете ја функцијата Блокада за деца.
Машината не се полни со вода.	Проверете дали е отворена славината за вода.
	Проверете притисокот на доводот за вода да не е многу низок. За овие информации, јавете се во локалното водостопанство.
	Проверете да не е затната славината за вода.
	Проверете да не се затнати филтерот на доводното црево и филтерот на вентилот. Погледнете во „Нега и чистење“.
	Проверете доводното црево да не е засукано или свиткано.
	Проверете дали е правилно поврзано црево за довод на вода.
Апаратот не ја испушта водата.	Проверете да не е затната одводната цевка.
	Проверете одводното црево да не е засукано или свиткано.
	Проверете да не е затнат одводниот филтер. Исчистете го филтерот ако е потребно. Видете во „Нега и чистење“.
	Проверете дали црево за одвод на вода е правилно поврзано.
	Поставете ја програмата за цедење доколку поставувате програма без фаза на цедење.
	Поставете ја програмата за цедење доколку поставувате опција што завршува со вода во барабанот.
Фазата на центрифуга не работи или циклусот на перење трае подолго од вообичаено.	Поставете ја програмата за центрифугирање.
	Проверете да не е затнат одводниот филтер. Исчистете го филтерот ако е потребно. Видете во „Нега и чистење“.
	Распоредете ги рачно алиштата во барабанот и започнете ја фазата на центрифугирање уште еднаш. Овој проблем може да е предизвикан од проблеми со рамнотежата.
На подот има вода.	Проверете дали се стегнати спојките на цревата за вода и да нема протекувања на водата.
	Проверете да не е оштетено црево за одвод на водата.
	Проверете дали користите правилно количество соодветен детергент.

Проблем	Можно решение
Не можете да го отворите капакот на апаратот.	Проверете дали е завршена програмата за перење.
	Поставете ја програмата за цедење или за центрифугирање доколку има вода во барабанот.
Апаратот прави невообичаена бучава.	Проверете дали апаратот е правилно нивелиран. Видете во „Монтажа“.
	Проверете дали се отстранети амбалажата и/или транспортните завртки. Видете во „Монтажа“.
	Додадете уште алишта во барабанот. Може има ставено премалку алишта.
Апаратот се полни со вода и веднаш ја испушта.	Проверете дали одводното црево е во правилна положба. Цревото може да е поставено многу ниско.
Резултатите од перењето се незадоволителни.	Зголемете го количеството детергент или употребете друг.
	Користете специјални производи за да ги отстраните тврдокорните дамки пред да ги перете алиштата.
	Проверете дали сте ја поставиле точната температура.
	Намалете го полнењето со алишта.
Не можете да поставите опција.	Проверете дали сте ги притиснале само саканите копчиња.

Откако ќе ја изведете проверката, вклучете ја машината. Програмата продолжува од точката на прекилот. Ако повторно се појави проблемот, јавете се во сервисот.

Ако на екранот се прикажуваат други шифри за тревога. Вклучете и исклучете ја машината. Ако проблемот продолжува, јавете се во сервисот.

13. ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ

Димензии	Ширина / Висина / Длабочина	400 / 890 / 600 mm
	Вкупна длабочина	600 mm
Поврзување на струјата:	Напон	230 V
	Вкупна моќност	2200 W
	Осигурувач	10 A
	Фреквенција	50 Hz
Ниво на заштита од навлегување на тврди честички и влага обезбедено со заштитниот капак, освен кога опремата со низок напон нема заштита од влага		IPX4

Притисок на доводот на вода	Минимален	0,5 bar (0,05 MPa)
	Максимален	8 bar (0,8 MPa)
Довод на вода ¹⁾		Студена вода
Максимално полнење	Памучни	6 kg
Брзина на центрифугирање	Максимална	1000 врт./мин.(EWT1066EDW)
		1200 врт./мин.(EWT1266EDW)

¹⁾ Поврзете го доводното црево со славина за вода со навој 3/4“.

14. ЕКОЛОШКИ ПРАШАЊА

Рециклирајте ги материјалите со симболот . Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски

апарати. Не фрлајте ги апаратите озанчени со симболот  во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA	42
2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	43
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	44
4. PANOUL DE COMANDĂ	45
5. PROGRAME	46
6. VALORI DE CONSUM	48
7. OPȚIUNI	49
8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	50
9. UTILIZAREA ZILNICĂ	51
10. INFORMAȚII ȘI SFATURI	53
11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	54
12. DEPANARE	57
13. INFORMAȚII TEHNICE	59

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi sigur de aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

www.electrolux.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.electrolux.com/productregistration



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.electrolux.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



AVERTIZARE

Pericol de sufocare, vătămare sau invaliditate permanentă.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajul produsului la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de ușa aparatului când aceasta este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.
- Curățarea și întreținerea curentă nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Respectați volumul maxim de încărcare de 6 kg (consultați capitolul "Tabelul de programe").
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de agentul de service al acestuia sau de per-

soane cu o calificare similară pentru a se evita riscurile.

- Presiunea de funcționare a apei (minimă și maximă) trebuie să fie între 0,5 bar (0,05 MPa) și 8 bar (0,8 MPa)
- Fantele de aerisire din bază (dacă este cazul) nu trebuie să fie blocate de covoare.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

2.1 Instalarea

- Scoateți toate materialele folosite la ambalare și buloanele de transport.
- Păstrați buloanele de transport. Când mutați din nou aparatul trebuie să blocați tamburul.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul în locurile în care temperatura este sub 0 °C sau în locuri în care este expus intemperiei.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aparatul se va instala doar pe o podea dreaptă, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Nu instalați aparatul în locuri care nu permit deschiderea completă a ușii sale.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Asigurați circulația aerului între aparat și podea.
- Pentru a obține spațiul necesar între aparat și mochetă reglați picioarele acestuia.
- Folosiți întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesar, cablul de alimentare trebuie înlocuit numai de către Centrul local de Service.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

Racordarea la apă

- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora furtunurile de apă.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.
- Înainte de a conecta aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folosite de mult, lăsați apa să curgă până când este curată.
- La prima utilizare a aparatului, asigurați-vă că nu există scurgere.

Conexiunea la rețeaua electrică



AVERTIZARE

Risc de incendiu și de electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la împământare.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund sursei de tensiune. Dacă nu, contactați un electrician.

2.2 Utilizarea



AVERTIZARE

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Utilizați acest aparat într-un mediu casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți sticla ușii în timpul funcționării unui program. Sticla poate fi fierbinte.
- Nu uitați să îndepărtați toate obiectele metalice din rufe.
- Nu puneți un recipient pentru colectarea posibilelor scurgeri de apă de sub aparat. Contactați centrul de service pentru a afla ce accesorii pot fi utilizate.

2.3 Îngrijirea și curățarea



AVERTIZARE

Pericol de rănire sau de deteriorare a aparatului.

- Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.

2.4 Aruncarea la gunoi

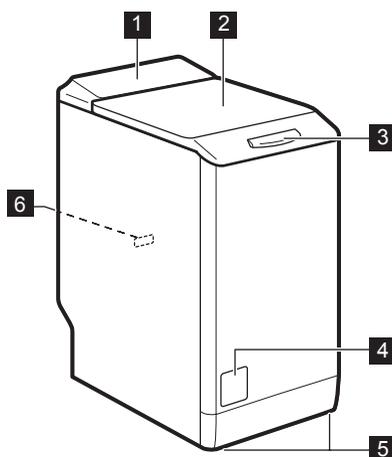


AVERTIZARE

Risc de rănire sau de sufocare.

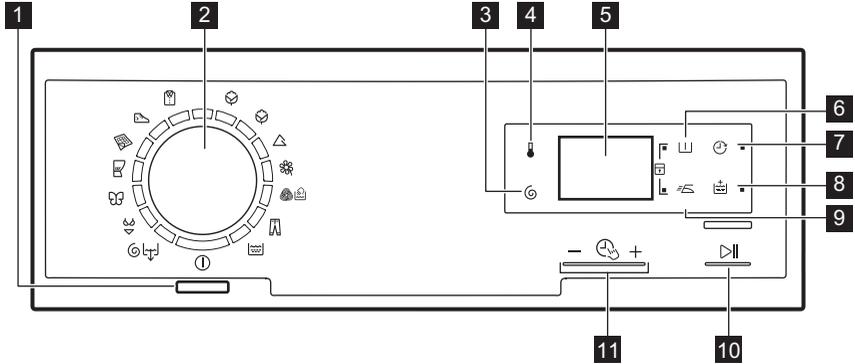
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

3. DESCRIEREA PRODUSULUI



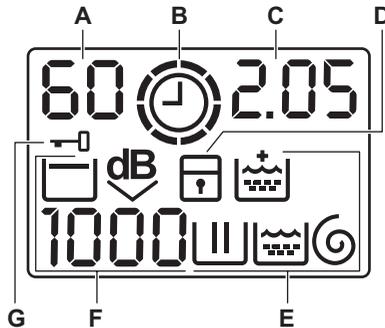
- 1** Panou de comandă
- 2** Capac
- 3** Mânerul capacului
- 4** Capac acces filtru
- 5** Picioare pentru nivelul aparatului
- 6** Plăcuță cu date tehnice

4. PANOUL DE COMANDĂ



- | | |
|---|---|
| 1 Butonul pornit/oprit | 7 Tastă pentru Pornire cu întârziere |
| 2 Buton selectare program | 8 Tastă pentru Clătire suplimentară |
| 3 Tastă pentru Reducerea vitezei de centrifugare | 9 Tastă pentru Călcare ușoară |
| 4 Tastă pentru Temperatură | 10 Tastă pentru Start/Pauză |
| 5 Afișaj | 11 Time Manager taste - |
| 6 Tastă pentru Prespălare | |

4.1 Afișaj



- | | |
|--|--|
| A) Zona pentru Temperatură:
: Indicator temperatură
: Indicator Apă rece | - : Programul este finalizat. |
| B) : Indicator Time Manager. | D) : indicator pentru dispozitivul de siguranță pentru copii. |
| C) Zona pentru timp:
- 1.25 : durata programului
- 2h : pornirea cu întârziere
- E 20 : coduri de alarmă
- E r r : mesajul erorii | E) Indicatori pentru spălare:
- : faza de spălare
- : faza de clătire
- : faza de centrifugare
- : opțiunea permanentă de Clătire suplimentară. |

F) Zona pentru centrifugare:

-  : indicator pentru Viteza de centrifugare
-  : indicator pentru Fără centrifugare

-  : indicator pentru Clătire oprită-  : indicator pentru Super silențios.G)  : indicator pentru Ușă blocată

5. PROGRAME

Program Intervalul pentru temperatură	Tip de încărcătură și de murdărie Încărcătură maxim, Centrifugare maximă
 Bumbac 90 °C — Rece	Bumbac alb și colorat. Grad normal de murdărie și murdărie redusă. 6 kg, 1000 rpm (EWT1066EDW), 1200 rpm (EWT1266EDW)
 Bumbac Eco 1) 60 °C – 40 °C	Bumbac alb și bumbac colorat cu culori rezistente. Nivel mediu de murdărie. 6 kg, 1000 rpm (EWT1066EDW), 1200 rpm (EWT1266EDW)
 Sintetice 60 °C— Rece	Articole sintetice sau articole cu țesături mixte. Nivel mediu de murdărie. 2.5 kg, 1000 rpm (EWT1066EDW), 1200 rpm (EWT1266EDW)
 Delicate 40 °C - Rece	Țesături delicate precum cele din acril, viscoză, poliester. Nivel mediu de murdărie. 2.5 kg, 1000 rpm (EWT1066EDW), 1200 rpm (EWT1266EDW)
  Lână/Spălare manuală 40 °C – Rece	Articole din lână care se pot spăla cu mașina, articole din lână care trebuie spălate manual și articole delicate cu simbolul "spălare manuală". 1 kg, 1000 rpm (EWT1066EDW), 1200 rpm (EWT1266EDW)
 Blugi 60 °C - Rece	Articole din denim și jerseu. De asemenea, pentru articole în culori închise. 3 kg, 1000 rpm (EWT1066EDW), 1200 rpm (EWT1266EDW)
 Clătire	Pentru clătirea și centrifugarea rufelor. Toate țesăturile. 6 kg, 1000 rpm (EWT1066EDW), 1200 rpm (EWT1266EDW)
 Centrifugare/Evacuare	Pentru a centrifuga rufe și pentru a evacua apa din tambur. Toate țesăturile. 6 kg, 1000 rpm (EWT1066EDW), 1200 rpm (EWT1266EDW)
 Lenjerie 40 °C – Rece	Program special pentru articole foarte delicate, de ex. lenjerie, sutiene și chiloți etc. 1 kg, 800 rpm

Program								
	■	■	■			■		■
	■					■		
	■	■				■		
	■	■				■		

1) Dacă setați opțiunea Fără centrifugare va fi disponibilă doar faza de uscare.

6. VALORI DE CONSUM

 Datele din acest tabel sunt aproximative. Diferite cauze pot modifica datele: cantitatea și tipul de rufe, apa și temperatura mediului ambiant.					
Programe	Încărcătură (Kg)	Consum de energie (kWh)	Consum de apă (litri)	Durata aproximativă a programului (minute)	Grad de umezeală re-manentă (%) ¹⁾
Bumbac 60 °C	6	1.10	56	180	60 ²⁾ / 53 ³⁾
Bumbac 40 °C	6	0.65	54	150	60 ²⁾ / 53 ³⁾
Sintetice 40 °C	2.5	0.45	46	105	37
Delicate 40 °C	2.5	0.55	46	90	37
Lână 30 °C	1	0.35	50	70	32
Programe standard pentru bumbac					
Standard 60 °C pentru bumbac	6	0.96	45	240	60 ²⁾ / 53 ³⁾
Standard 60 °C pentru bumbac	3	0.62	37	149	60 ²⁾ / 53 ³⁾
Standard 40 °C pentru bumbac	3	0.50	37	136	60 ²⁾ / 53 ³⁾
Modul Oprit (W)			Modul lăsat Pomit (W)		
0.48			0.48		
Informațiile oferite în tabelul de mai sus sunt în conformitate cu reglementarea Comisiei UE 1015/2010 de implementare a Directivei 2009/125/EC.					

1) La finalul fazei de centrifugare.

2) Pentru modelul EWT1066EDW.

3) Pentru modelul EWT1266EDW.

7. OPȚIUNI

7.1 Temperatura

Setați această opțiune pentru a modifica temperatura implicită.

Indicator  = apă rece.

Afișajul indică temperatura setată.

7.2 Centrifugare

Cu această opțiune puteți reduce viteza de centrifugare implicită.

Afișajul prezintă indicatorul pentru viteza setată.

Opțiuni suplimentare pentru centrifugare:

Fără centrifugare

- Setați această opțiune pentru a anula toate fazele de centrifugare.
- Se setează pentru articolele foarte delicate.
- Faza de clătire utilizează mai multă apă pentru anumite programe de spălare.
- Pe afișaj apare indicatorul .

Clătire oprită

- Setați această opțiune pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Programul de spălare se oprește cu apă în tambur. Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Ușa rămâne blocată. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca ușa.
- Pe afișaj apare indicatorul .



Pentru a evacua apa, consultați "La terminarea programului".

Super silențios

- Setați această opțiune pentru a anula toate fazele de centrifugare și pentru a efectua o spălare silențioasă.
- Faza de clătire utilizează mai multă apă pentru anumite programe de spălare.
- Programul de spălare se oprește cu apă în tambur. Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Ușa rămâne blocată. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca ușa.
- Pe afișaj apare indicatorul .



Pentru a evacua apa, consultați "La terminarea programului".

7.3 Prespălare

Cu această opțiune puteți adăuga o fază de prespălare la un program de spălare.

Utilizați această opțiune pentru articole foarte murdare.

Când setați această opțiune durata programului va crește.

Indicatorul aferent se aprinde.

7.4 Pornire cu întârziere

Cu această opțiune puteți întârzia pornirea unui program pornind de la 30 de minute și până la 20 de ore.

Afișajul prezintă indicatorul corespunzător.

7.5 Clătire suplimentară

Cu această opțiune puteți adăuga câteva clătiri la un program de spălare.

Utilizați această opțiune pentru persoanele alergice la detergenți și în zone unde apa are o duritate redusă.

Indicatorul aferent se aprinde.

7.6 Călcare ușoară

Aparatul spală și centrifughează cu atenție rufele pentru a preveni șifonarea.

Aparatul reduce viteza de centrifugare, folosește mai multă apă și adaptează durata programului la tipul de rufe.

Indicatorul aferent se aprinde.

7.7 Time Manager +

Când setați un program de spălare, afișajul indică durata implicită.

Apăsați  sau  pentru a reduce sau crește durata programului.

Time Manager este disponibil doar cu programele din tabel.

Indicator						
 1)	■	■			■	
	■	■	■		■	■

Indicator				Eco 		
	■	■				■
	■	■	■	■	■	■
	■	■				■
	■2)	■2)	■		■2)	■
	■	■				■
 3)	■	■	■2)	■2)	■	■2)

1) Cel mai scurt: pentru reîmprospătarea rufelor.

2) Durata implicită a programului.

3) Cel mai lung: Creșterea duratei programului scade gradual consumul de energie. Faza optimizată de încălzire economisește energia, iar durata prelungită menține aceleași rezultate la spălare (în special pentru murdăria normală).

7.8 Dispozitiv de siguranță pentru copii

Cu această opțiune puteți împiedica copiii să se joace la panoul de comenzi.

- Pentru a **activa/dezactiva** opțiunea, apăsați simultan  și  până când indicatorul  se aprinde/se stinge.

Puteți activa această opțiune:

- După ce apăsați , opțiunile și butonul pentru program sunt blocate.
- Înainte de a apăsa : aparatul nu poate fi pornit.

7.9 Clătire suplimentară permanentă

Cu această opțiune puteți avea permanent o clătire suplimentară când setați un program nou.

- Pentru a **activa/dezactiva** opțiunea, apăsați simultan  și  până când indicatorul  se aprinde/se stinge.

7.10 Semnalele acustice

Sunt emise semnale acustice când:

- Programul s-a încheiat.
- Aparatul este defect.

Pentru **dezactivarea/activarea** semnalelor acustice, apăsați simultan butoanele  și , timp de 6 secunde.



Dacă dezactivați semnalele acustice, acestea continuă să funcționeze când aparatul are o defecțiune.

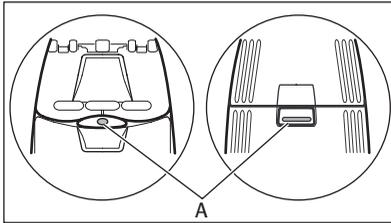
8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Puneți o cantitate redusă de detergent în compartimentul pentru faza de spălare.
2. Selectați și porniți un program pentru articole din bumbac, la cea mai înaltă tempera-

tură, fără rufe. Astfel este eliminată eventuala murdărie acumulată pe cuvă și tambur.

9. UTILIZAREA ZILNICĂ

9.1 Încărcarea rufelor în aparat



1. Deschideți capacul aparatului.
2. Apăsăți butonul A. Tamburul se deschide automat.
3. Introduceți rufele în tambur, câte un articol pe rând. Scuturați rufele înainte să le introduceți în aparat. Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur.
4. Închideți tamburul și capacul.

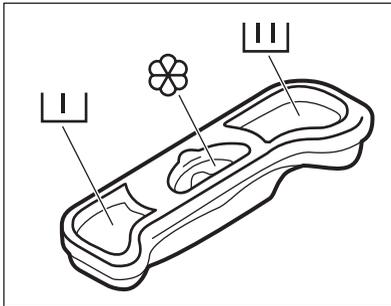


ATENȚIE

Înainte de a închide capacul, asigurați-vă că faceți acest lucru în mod corect.

9.2 Utilizarea detergentului și a aditivilor

- Măsurați cantitatea de detergent și de balsam de rufe.



 Compartimentul pentru detergent corespunzător fazei de prespălare.

 Compartimentul pentru detergent corespunzător fazei de spălare.

 Compartimentul pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret).

Marcajul  reprezintă nivelul maxim pentru cantitatea de aditiv lichid.

9.3 Activarea aparatului

Apăsăți butonul On/Off pentru a activa sau pentru a dezactiva aparatul. La activarea aparatului este emis un semnal sonor.

o opțiune, indicatorul opțiunii setate se aprinde.



Dacă setați ceva incorect, afișajul prezintă mesajul Err.

9.4 Setarea unui program

1. Rotiți butonul pentru programe pentru a seta programul:
 - Se aprinde indicatorul programului corespunzător.
 - Indicatorul pentru  se aprinde intermitent.
 - Afișajul indică nivelul pentru Time Manager, durata programului și indicatorii fazelor programului
2. Dacă este necesar, modificați temperatura, viteza de centrifugare, durata ciclului sau adăugați opțiunile disponibile. Când activați

9.5 Pornirea unui program fără întârziere

Apăsăți  :

- Indicatorul  nu se mai aprinde intermitent și rămâne pornit.
- Indicatorul  începe să se aprindă intermitent pe afișaj.
- Programul începe, ușa este blocată și afișajul prezintă indicatorul .
- Pompa de evacuare poate funcționa pentru o scurtă perioadă de timp atunci când aparatul se alimentează cu apă.



După aproximativ 15 minute de la pornirea programului:

- Aparatul reglează automat durata programului în funcție de cantitatea de rufe.
- Afișajul indică noua valoare.

9.6 Pornirea unui program cu întârziere

- Apăsați în mod repetat până când afișajul indică întârzierea dorită. Indicatorul aferent se aprinde pe afișaj.
- Apăsați :
 - Aparatul începe numărătoarea inversă.
 - Când numărătoarea inversă este încheiată, programul pornește automat.



Puteți anula sau modifica setarea pentru pornirea cu întârziere înainte de a apăsa .

Pentru a anula pornirea cu întârziere:

1. Apăsați pentru a pune aparatul în pauză.
2. Apăsați până când afișajul indică . Apăsați din nou pentru a porni imediat programul.

9.7 Întreruperea unui program și modificarea opțiunilor

Puteți schimba numai unele opțiuni, înainte de a fi activate.

1. Apăsați . Indicatorul se aprinde intermitent.
2. Modificați opțiunile.
3. Apăsați din nou . Programul este reluat.

9.8 Anularea unui program

1. Pentru a anula un program și a dezactiva aparatul, apăsați butonul timp de câteva secunde.
2. Apăsați din nou același buton pentru a activa aparatul. Acum puteți selecta un alt program de spălare.



Aparatul nu evacuează apa.

9.9 Deschiderea capacului

În timpul funcționării unui program sau a pornirii cu întârziere, capacul aparatului este blocat și afișajul prezintă indicatorul .



ATENȚIE

Dacă temperatura și nivelul apei din tambur sunt prea mari, nu puteți deschide capacul.

Deschiderea capacului aparatului când pornirea cu întârziere este activă:

1. Apăsați pentru pune aparatul în pauză.
2. Așteptați ca indicatorul pentru capac blocat să se stingă.
3. Puteți deschide capacul.
4. Închideți capacul și apăsați din nou . Pornirea cu întârziere este în continuare activă.

Deschiderea capacului aparatului când este activ un program:

1. Apăsați butonul timp de câteva secunde pentru dezactiva aparatul.
2. Așteptați câteva minute și după aceea deschideți cu atenție capacul aparatului.
3. Închideți capacul și setați din nou programul.

9.10 La terminarea programului

- Aparatul se oprește automat.
- Semnalele acustice funcționează (dacă sunt activate).
- Pe afișaj apare .
- Indicatorul pentru se stinge.
- Indicatorul pentru capac blocat se stinge.
- Scoateți rufe din aparat. Lăsați tamburul gol.
- Închideți robinetul de apă.
- Apăsați butonul timp de câteva secunde pentru dezactiva aparatul.
- Țineți capacul întredeschis pentru a preveni formarea mușgaiului și a mirosurilor.

Programul de spălare este terminat, dar tamburul mai conține apă:

- Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Indicatorul pentru capac blocat este pornit. Capacul rămâne blocat.
- Trebuie să evacuați apa pentru a deschide capacul.

Pentru a evacua apa:

1. Selectați programul de evacuare sau de centrifugare.
2. Dacă este necesar, reduceți viteza de centrifugare.
3. Apăsați . Aparatul evacuează apa și centrifughează.
4. Când se termină programul și indicatorul pentru capac blocat  se stinge, puteți deschide capacul.
5. Apăsați butonul  timp de câteva secunde pentru dezactiva aparatul.



Aparatul evacuează apa și centrifughează automat după 18 ore (cu excepția programului pentru Lână).

10. INFORMAȚII ȘI SFATURI

10.1 Încărcătura de rufe

- Împărțiți rufele în: albe, colorate, sintetice, delicate și lână.
- Respectați instrucțiunile de spălare de pe etichetele rufelor.
- Nu spălați articole albe și colorate împreună.
- Unele articole colorate se pot decolora la prima spălare. Recomandăm ca primele spălări ale acestora să fie făcute separat.
- Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermoarele, gâcile și capsule. Legați curelele.
- Goliți buzunarele și depliați articolele.
- Țesăturile cu mai multe straturi, articolele din lână și cele cu imprimeuri trebuie întoarse pe dos.
- Eliminați petele persistente.
- Articolele foarte murdare trebuie spălate cu un detergent special.
- Atenție la perdele. Scoateți cârligele sau puneți perdelele într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă.
- Nu spălați în aparat:
 - Articole fără tiv sau care prezintă tăieturi
 - Sutiene cu sârmă.
 - Pentru spălarea articolelor mici folosiți un săculeț de spălare.
- O încărcătură foarte mică poate provoca probleme de echilibru în timpul fazei de centrifugare. În acest caz, aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare.

9.11 Repaus

Dacă nu dezactivați aparatul, la câteva minute după terminarea programului de spălare se activează setarea pentru economisirea energiei. Setarea pentru economisirea energiei reduce consumul de energie când aparatul este în repaus.

- Toate indicatoarele și afișajul se sting.
- Indicatorul  clipește încet
- Apăsați una dintre opțiuni pentru a dezactiva setarea de economisire a energiei.

10.2 Petele persistente

În cazul anumitor pete, apa și detergentul nu sunt suficiente.

Recomandăm eliminarea acestor pete înainte de introducerea articolelor în aparat.

Sunt disponibile substanțe speciale pentru îndepărtarea petelor. Folosiți substanța specială pentru îndepărtarea petelor, corespunzătoare tipului de pată și țesăturii.

10.3 Detergenți și aditivi

- Utilizați numai detergenți și aditivi produși special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.
- Pentru a ajuta mediul înconjurător, nu utilizați o cantitate mai mare de detergent decât cea corectă.
- Respectați instrucțiunile de pe ambalajul acestor produse.
- Folosiți produsele corespunzătoare tipului și culorii materialului, temperaturii programului și gradului de murdărie.
- Dacă aparatul pe care-l aveți nu este prevăzut cu dozator pentru detergent lichid cu clapetă, adăugați detergenții lichizi cu bila de dozare.
- Dacă utilizați detergenți lichizi, nu setați respălarea sau pomirea cu întârziere.

10.4 Recomandări ecologice

- Pentru a spăla rufe cu un nivel mediu de murdărie folosiți un program fără prespălare.
- Porniți întotdeauna un program de spălare cu o cantitate maximă de rufe.
- Dacă este necesar, când setați un program cu temperatură redusă, utilizați o substanță de scos petele.
- Pentru utilizarea cantității optime de detergent, verificați duritatea apei din locuință

10.5 Duritatea apei

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui

dedurizator de apă pentru mașini de spălat. În zonele în care apa are o duritate redusă nu este necesară utilizarea unui dedurizator. Pentru a afla duritatea apei din zona în care vă aflați, adresați-vă furnizorului de apă local. Folosiți o cantitate corectă pentru dedurizatorul apei. Respectați instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTIZARE

Înainte de a efectua operațiile de întreținere, deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

11.1 Curățarea exterioară

Curățați aparatul numai cu săpun și apă caldă. Uscați complet toate suprafețele.



ATENȚIE

Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.

11.2 Îndepărtarea calcarului

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat. Verificați regulat tamburul pentru a preveni depunerile de calcar și particulele de rugină.

Pentru eliminarea petelor de rugină utilizați doar produse speciale dedicate mașinilor de spălat. Efectuați această procedură separat față de spălarea rufelor.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

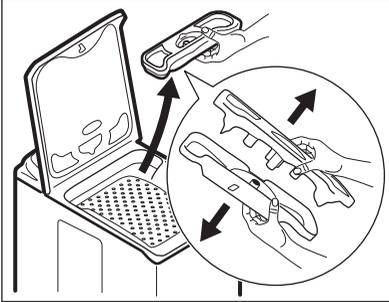
11.3 Spălarea de întreținere

Este posibil ca în cazul programelor cu temperatură redusă anumiți detergenți să rămână în tambur. Efectuați regulat o spălare de întreținere. Pentru aceasta:

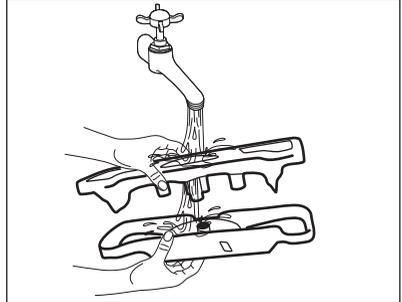
- Scoateți rufe din tambur.
- Setați programul pentru bumbac cu cea mai ridicată temperatură și o cantitate redusă de detergent.

11.4 Curățarea dozatorului pentru detergent

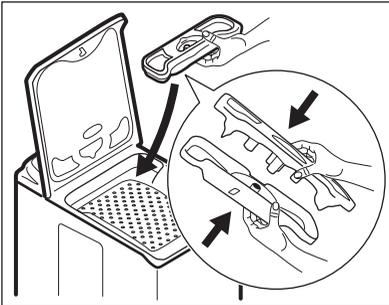
1.



2.



3.



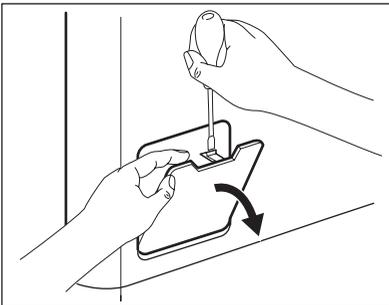
11.5 Curățarea filtrului de evacuare



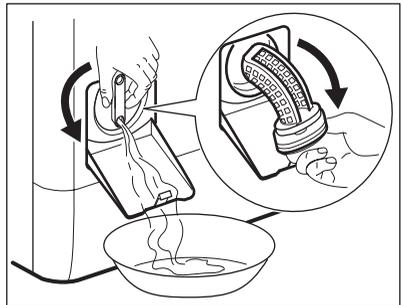
AVERTIZARE

Nu curățați filtrul de evacuare dacă există apă în tambur.

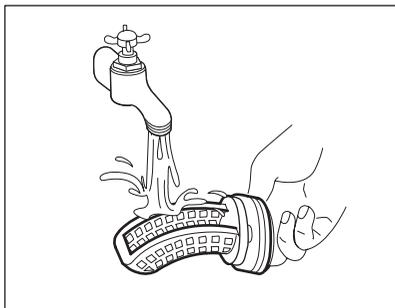
1.



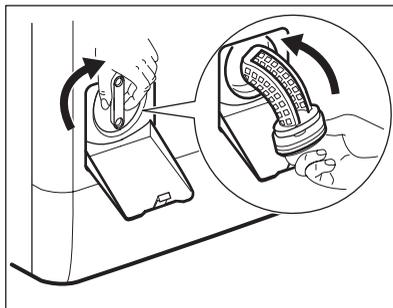
2.



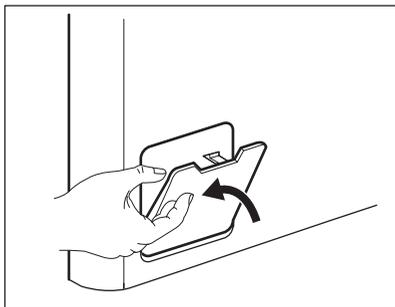
3.



4.

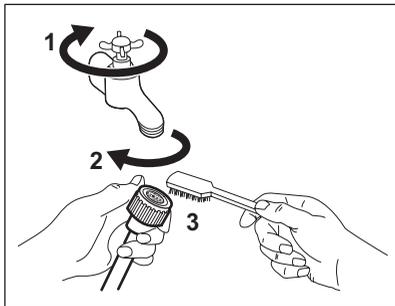


5.

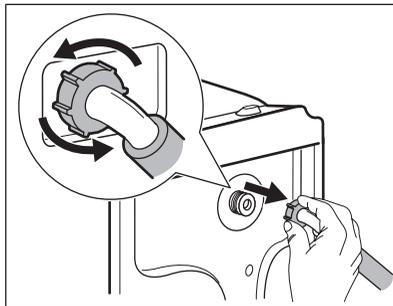


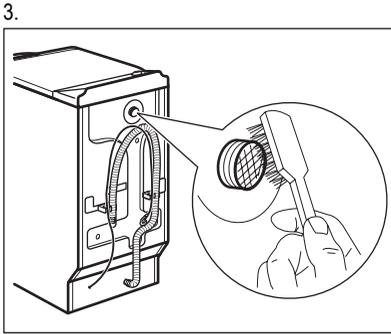
11.6 Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrul robinetului

1.



2.





11.7 Evacuarea de urgență

Din cauza unei defecțiuni, aparatul nu poate evacua apa.

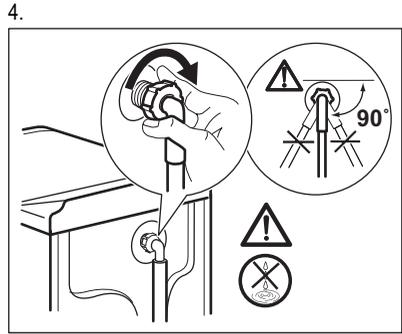
În acest caz, parcurgeți etapele de la (1) la (5) din secțiunea "Pentru curățarea filtrului de evacuare".

Dacă este necesar, curățați pompa.

11.8 Măsurile de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî sub 0 °C, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

1. Scoateți ștecherul din priză.



2. Închideți robinetul de apă.
3. Scoateți furtunul de alimentare cu apă.
4. Puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
5. Goliți pompa de evacuare. Consultați procedura de evacuare de urgență.
6. Când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.



AVERTIZARE

Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este peste 0 °C. Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

12. DEPANARE

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă acțiunea nu dă rezultate, adresați-vă unui centru de service.

În cazul anumitor probleme, sunt activate semnalele acustice și afișajul indică un cod de alarmă:

- **E10** - Aparatul nu se umple cu apă.

- **E20** - Aparatul nu evacuează apa.
- **E40** - Ușa aparatului este deschisă sau nu este închisă corect. Verificați ușa!
- **E90** - Sursa de alimentare nu este stabilă. Așteptați stabilizarea sursei de alimentare.



AVERTIZARE

Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificările.

Problemă	Soluție posibilă
Programul nu pornește.	Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.
	Verificați dacă capacul aparatului este închis.
	Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.
	Verificați dacă Start/Pauză a fost apăsat.

Problemă	Soluție posibilă
	Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea numărătorii inverse.
	Dezactivați funcția Blocare acces copii dacă este pornită.
Aparatul nu se alimentează cu apă.	Verificați dacă robinetul de apă este deschis.
	Verificați dacă presiunea de la alimentarea cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.
	Verificați dacă robinetul de apă este înfundat.
	Verificați dacă filtrul furtunului de alimentare și filtrul supapei nu sunt înfundate. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".
	Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.
	Verificați dacă racordul furtunului de alimentare cu apă este realizat corect.
Aparatul nu evacuează apa.	Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată.
	Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.
	Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".
	Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este realizat corect.
	Setați un program de evacuare dacă ați setat un program fără faza de evacuare.
	Setați un program de evacuare dacă ați setat o opțiune care se termină cu apă în cuvă.
Faza de centrifugare nu funcționează sau ciclul de spălare durează mai mult decât este normal.	Setați programul de centrifugare.
	Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".
	Aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare. Această problemă poate fi cauzată de lipsa echilibrării.
Pe jos este apă.	Verificați dacă racordurile furtunurilor de apă sunt etanșe și nu există nicio pierdere de apă.
	Verificați dacă furtunul de evacuare a apei prezintă deteriorări.
	Utilizați un tip adecvat de detergent și în cantitatea corectă.
Nu puteți deschide capacul aparatului.	Verificați dacă programul de spălare s-a terminat.
	Setați un program de evacuare sau de centrifugare dacă există apă în tambur.
Aparatul face un zgomot neobișnuit.	Verificați dacă aparatul a fost adus la nivel. Consultați capitolul "Instalarea".

Problemă	Soluție posibilă
	Îndepărtați toate materialele folosite la ambalare și/sau buloanele folosite la transport. Consultați capitolul "Instalarea".
	Adăugați mai multe rufe în tambur. Încărcătura poate fi prea mică.
Aparatul se umple cu apă și o evacuează imediat.	Verificați dacă furtunul de evacuare este în poziția corectă. Furtunul poate fi poziționat prea jos.
Rezultatele la spălare nu sunt satisfăcătoare.	Măriți cantitatea de detergent sau folosiți un alt detergent.
	Folosiți produse speciale pentru a îndepărta petele persistente înainte de a spăla rufe.
	Verificați dacă ați selectat temperatura corectă.
	Reduceți încărcătura de rufe.
Nu puteți seta o opțiune.	Verificați dacă ați apăsat doar butoanele dorite.

După verificare, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt.
Dacă problema apare din nou, contactați centrul de service.

Dacă afișajul prezintă alte coduri de alarmă. Dezactivați și activați aparatul. Dacă problema există în continuare, contactați centrul de service.

13. INFORMAȚII TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime	400 / 890 / 600 mm
	Adâncime totală	600 mm
Conexiunea electrică:	Tensiune	230 V
	Putere totală	2200 W
	Siguranța fuzibilă	10 A
	Frecvență	50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este deloc protejat împotriva umidității		IPX4
Presiunea de alimentare cu apă	Minimă	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximă	8 bar (0,8 MPa)
Alimentarea cu apă ¹⁾		Apă rece
Încărcarea maximă	Bumbac	6 kg
Viteză de centrifugare	Maximă	1000 rpm (EWT1066EDW)
		1200 rpm (EWT1266EDW)

¹⁾ Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4.

14. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul  .

Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.

Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

www.electrolux.com/shop



108732900-C-092013